

# ஹம்சத்வனி



புனைத அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலயம்

தமிழ்இலக்கிய மன்றம் - 2003

Digitized by Noolaham Foundation  
www.noolaham.org



With Compliments from:-

# BABEL Telecom

Chris Fernando

- ♣ EPABX
- ♣ KTS
- ♣ Call Meter
- ♣ Billing Machine

Installing & Maintenance of  
PABX / EPABX  
Intercom Wiring

E-mail : [Babel@sri.lanka.net](mailto:Babel@sri.lanka.net)

Tel: 94 (0) 75 331133

Fax: 94 (0) 75 331134

Mobile: 94 (0) 77-7891591

A60/3/8, Sahasapura, Baseline Avenue,  
Borella, Colombo 8, Sri Lanka

கொழும்பு புனித அன்னம்மாள் மகளிர் வித்தியாலயம்

தமிழ் இலக்கிய மன்றம்  
பெருமையுடன் வழங்கும்

## ஹம்சத்வனி

கலை விழா 2003

பீரதம அத்தி

திருவாளர் தெ. ஈஸ்வரன்

(தொழிலதிபர் - மொர்ஷியஸ் நாட்டு கௌரவ தூதுவர்)

கௌரவ அத்தி

திரு. திருமதி .பநாங்கோ கூஞ்சே

சீநப்பு அத்தி

திருமதி த. ராஜரட்ணம்

(உதவிக் கல்விப் பணிப்பாளர், கொழும்பு வலயம்)

காலம் : 31.10.2003, பி.ப 2.30

இடம் : கல்லூரி மண்டபம்

**St. Anne's Girls Maha Vidyalayam**

**Tamil Literary Union**

**Proudly Presents**

**“Hamsathvani”**

**Kalai Vizha - 2003**

Date : 31st of October 2003

Time : 2. 30 pm

Venue : College Hall



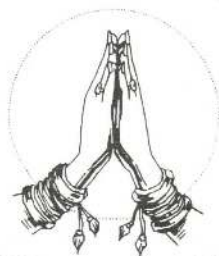


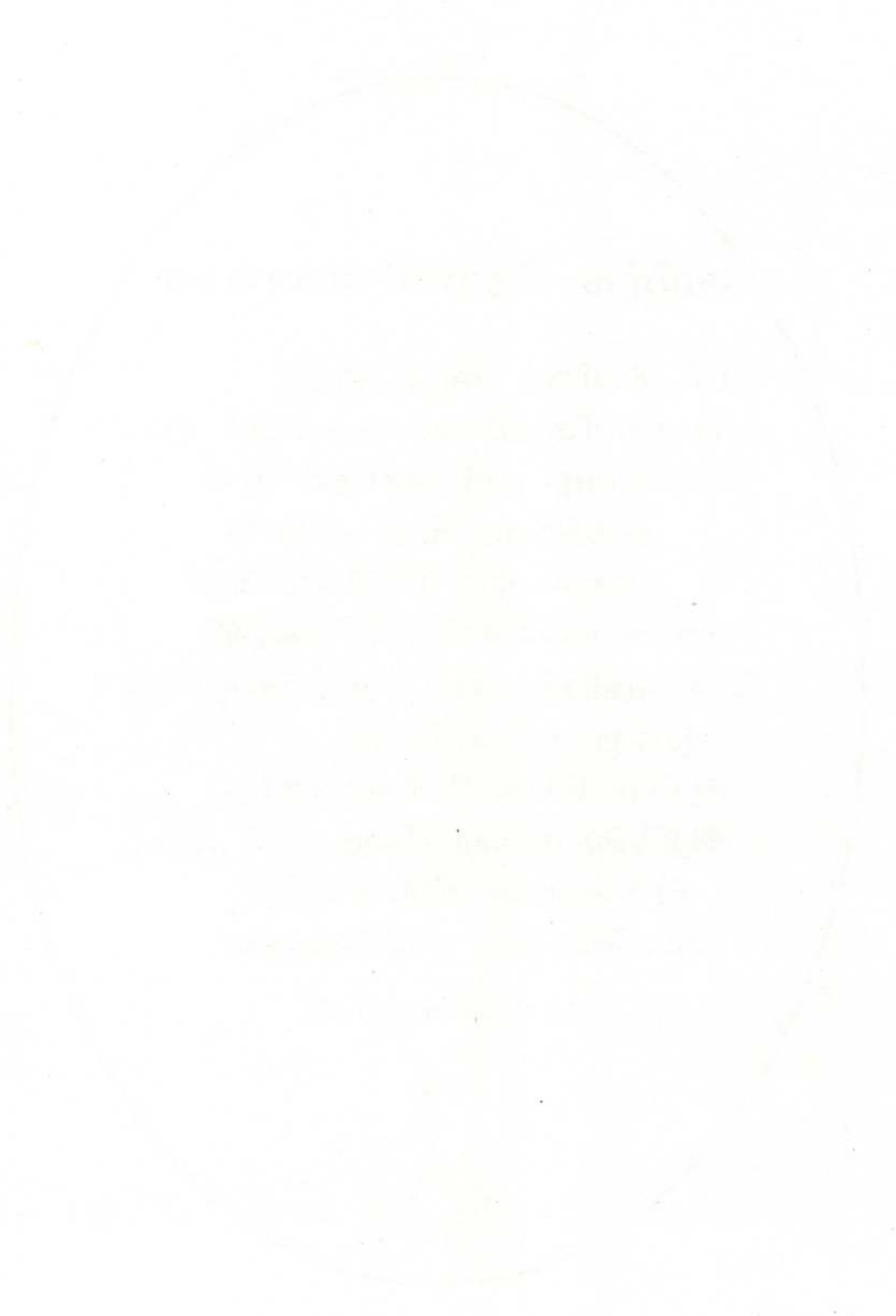


## தமிழ்த் தெய்வ வணக்கம்

பல் உயிரும் பல உலகும்  
படைத்தளித்துத் துடைக்கினும் ஓர்  
எல்லையறு பரம் பொருள் முன்  
இருந்தபடி இருப்பதுபோல்  
கன்னடமும் களிதெலுங்கும்  
கவின் மலையாளமும் துளுவும்  
உன் னுகரத் (து) உதிக்தெழுந்தே  
ஒன்று பல ஆயினும்  
ஆரியம் போல் உலகவழக்(கு)  
அழிந்தொழிந்து சீதையா உன்  
சீர்இளமைத் திறம்வியந்து  
செயல்மறந்து வாழ்த்துகுமே

மனோன்மனியம்









## வாழ்த்துரை

“ஆங்கிலத்தை கற்கையிலும் அயல் மொழியைக் கற்கையிலும் எந்த நாளும் தீங்கனியை செழுந் தமிழை தென்நாட்டின் பொன் ஏட்டை தென்நாட்டின் உயிராய்க் கொள்வீர்” என்றன் பாரதிதாசன்.

இங்கே இன்று புனித ஆன்ஸ் கல்லூரி மாணவியர் தமிழன்னைக்கு விழா எடுக்கிறார்கள். மிக்க மகிழ்ச்சியும் பெருமிதமும் அடைகிறேன்.

கலைவிழாவில் தேன்பாயும், அமுது விளையும் முத்தழிமும் கேட்கலாம். “தேமதுர தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்” என பாடினான் பாரதி. முதலில் நம் வீட்டில், நாட்டில் ஒலித்தால் தானே உலகில் பரவும். இந்த முயற்சியில் இக்கலைவிழா முதல்படி.

வணக்கத்துக்குரிய சகோதரி மேரியை அவர்களை நன்கு அறிவேன். அவர்களுக்கு மாணவியர் மேலுள்ள கனிவும் பரிவும் போற்றுதலுக்குரியது. அன்னாரை அதிபராகக் கொண்ட இக் கல்லூரியில் படிக்கும் மாணவியர் கொடுத்து வைத்தவர்கள்.

உயர்ந்த லட்சியங்களை மனதில் கொள்ளுங்கள். கல்வி பயிலும் காலம் பொன்னானது. அயராமல் உழையுங்கள். கல்லூரிகள் காலத்தில் படியாமல் கோட்டை விட்டவர்கள் வளர்த்த பின் கண்ணீர் விடுவதை நான் பார்த்திருக்கிறேன்.

இக் காலகட்டத்தில் படிப்பதை தவிர வேறு எதற்கும் மனதில் இடம் கொடுக்காதீர்கள். கருமமே கண்ணாக நீங்கள் இருந்தால் பதவி வந்து சேரும் புகழ் வந்து சேரும் செல்வம் வந்து சேரும் நல்லன எல்லாம் வந்து சேரும். இக்கல்லூரி போல் கொழும்பில் எங்கும் இல்லை என்ற பெயரை தேடிக்கொடுங்கள். இதுவே நீங்கள் உங்கள் அதிபருக்கும் ஆசிரிய பெருமக்களுக்கும் செய்யக் கூடிய கைமாறு. வானமே உங்கள் எல்லை வெற்றி பெறுங்கள். என் வாழ்த்துக்கள்.

தெ. ஈஸ்வரன்

இலங்கைக்கான மொரீஷியஸ் நாட்டு

கௌரவ தூதுவர்.







## வாழ்த்துரை

கொழும்பு புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகாவித்தியாலயம் எடுக்கும் தமிழ் இலக்கியப் பெருவிழாவை வாழ்த்துவதில் மட்டிலா மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். தலை நகரிலே தமிழ் வளர்க்கும் பெரும் பணியைப் பெருமளவுக்குப் பாடசாலைகளே செய்து வருகின்றன.

இம்மகா வித்தியாலயத்திலே பயிலும் மாணவர்களும், இவர்களைப் பயிற்றுவிக்கும் ஆசிரியர்களும் தமிழ் மொழி, இலக்கியப் பற்றுடையவர்களாகத் திகழ்வதை நேரிலே காணும் வாய்ப்பு எனக்குக் கிட்டியதுண்டு.

'ஹம்சத்வனி' எனும் மகுடத்துடன் விழா மலர் ஒன்று வெளிவருவதை அறிந்து அளவிலா ஆனந்தம் அடைகின்றேன். இவ்விழா மலர் காலத்தின் பதிவாகவும் கல்லூரியின் கையேடாகவும் அமையும் என்று நம்புகின்றேன். ஆசிரியர்களின், மாணவர்களின் ஆற்றலை, ஆளுமையை வெளிப்படுத்தும் அரிய சாதனமாக இம்மலர் அமைய வேண்டும்.

இம்மலரின் வருகைக்காகவும், விழாக்காகவும் அயராது அர்ப்பணிப்புடன் அரும்பணியாற்றிய அதிபர், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள் மற்றும் நலன் விரும்பிகள் அனைவரையும் மனமாரப் பாராட்டுகின்றேன். உங்கள் பணிகள் சிறக்க வாழ்த்தும்.

கலாநிதி எஸ். சிவலிங்கராஜா  
தலைவர்  
தமிழ்த்துறை  
யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்.







## ஆசிச் செய்தி

கொ/ புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலயத்தின் தமிழ் இலக்கிய மன்றத்தால் நடாத்தப்படுகின்ற கலைவிழாவுக்கும் கலைவிழா வெளியீடான 'ஹம்சத்வனி' மலருக்கும் ஆசிச் செய்தி வழங்குவதில் பெருமையும், மகிழ்ச்சியும் அடைகின்றேன்.

'ஹம்சத்வனி' என்பது வெறுமனே ஒரு இராகத்தின் பெயராகத் தோற்றமளித்தாலும் இவ்ராகத்தின் சிறப்பியல்பு ஆளுமையின் வெளிப்பாடாகும். இந்நூலில் இடம்பெற்றுள்ள பல்வேறு ஆக்கங்களும் மாணவர்களின் ஆளுமைத் திறன்களையும், ஆக்கத் திறன்களையும், தலைமைத்துவப் பண்பினையும் வெளிப்படுத்துவதாகவும், அவற்றை எதிர்காலத்தில் மேலும் வளர்த்தெடுப்பதற்கு உதவுவதாகவும் அமைந்துள்ளன. இவ்வாறு மாணவர் தம் ஆளுமை வெளிப்பாட்டிற்கும் ஆளுமை விருத்திக்கும் இடமளிக்கின்ற இம் மலருக்கு ஆளுமையின் வெளிப்பாட்டினைச் சிறப்பியல்பாகக் கொண்ட இராகத்தின் பெயரான 'ஹம்சத்வனி' எனப் பெயரிட்டுள்ளமை சாலப் பொருத்தமானதே.

தமிழ் இலக்கியமும் அதனைச் சார்ந்த பண்பாட்டு நெறிகளும் பிரதேச வேறுபாடுகளைக் கடந்தவை. எல்லாத் தமிழருக்கும் பொதுவானவை தமிழ் இலக்கிய மன்றங்களால் நடாத்தப்படும் கலை விழாக்களிலே தமிழர் சமுதாயத்தின் பொதுவான அடிப்படை அம்சங்களுக்கும் அவற்றினூடாக மனிதாபிமான உணர்வுகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட இலட்சியங்களுக்கும் சிறப்பளித்தல் மிகச் சிறப்பானதாகும்.

திருமதி. த. இராஜரட்ணம்  
உதவிக் கல்விப் பணிப்பாளர்  
(தமிழ் பாடசாலைகள்)  
கொழும்பு வலயம்.





புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலயம்

தமிழ் இலக்கிய மன்றக் கீதம்

அன்னம் ஆவே அண்தர முதலாய்  
வரவரை வரவளர் வளர்மதியே  
நீருமகனே! உணக்கெவர் நிகர் தழிற் தாயே!

அன்றும் இன்றும் என்றும் கன்யாய்  
அகல் விசும்பிடையே ஒளிவீரும் பாடியு!  
சீந்ததைக் கெட்டாத் தென்கவன் தழிழே!  
நாடித்தூழ்போ நாட்டறு மறுவோ?

சீந்திக்க ஆசாக் சீந்தை செய் மாணவியர்  
வந்திக்க வல்லவன் நீ வர்ப்புயர நீருயரும்  
சீந்திக்குள் நிந்திந்தாய். சாயந்தாரும் மின்வலுக்கள்  
பந்திக்குள் புதுப்புசலே பாயட்டும் புதுப் பெண்ணை

பாயும் சீங்கறும் சீறும் வேங்கையும்  
பைந்தமிழ் கெட்டுப் பணி செய்யும்  
பாடியும் பரவும் பாவை நல்லாரும்  
பயிலும் கலைச் சாலையே!  
தேயும் புதறக் கட்டியும் கூந்தும்  
தொன்னகர் ஆயர் இசைச்சாலை.

ஆக்கம்:  
பூம்புகாரின் புதல்வி







## அதிபரின் ஆசீர் செய்தி



### “அன்புடையர் என்பும் உரியர் பிறர்க்கு”

இதுவே எங்கள் குறிக்கோளாக கொண்டு எமது மாணவர்களை உருவாக்கி வருகின்றோம். சமூகம் எங்கள் கைகளில் விட்டுள்ள இப் பெரும் பணியை நாம் செவ்வனே நிறைவேற்றுவதன் ஓர் அங்கமாகவே “ஹம்சத்வனி” என்னும் மலர் வெளியீடும் கலை விழாவும் நடைபெறுகின்றது. எமது தமிழ் இலக்கிய மன்றத்தினூடாக ஆண்டு தோறும் அனேகமானவர்கள் இனம் காணப்படுகின்றார்கள். நாம் எமது மாணவர்களை சமூகத்தில் ஆளுமை நிறைந்தவர்களாக வெளியேற்றிக் கொண்டிருக்கின்றோம். அவ் ஆளுமைத் திறனை வெளிப்படுத்துவதாகவே “ஹம்சத்வனி” எனும் பெயர் இம் மலருக்கு இடப்பட்டுள்ளது.

“எல்லோருக்கும் ஒவ்வொன்று எனிது” என்பதற்கு இணங்க நாம் கல்வியுடன் நின்று விடாது சகல துறைகளிலும் எமது மாணவர்களை உருவாக்குகின்றோம். எங்கு சென்றாலும் எமது மாணவர்களை இனம் காண்கின்றோம். இதன் ஆநூக்கமாகவே இம் மலருக்கு “ஹம்சத்வனி” என்று பெயர் சூட்டுவதுடன் தொடர்ந்து ஆண்டுதோறும் வெளிவரும் மலர்கள் இப் பெயரையே தாங்கி வரும் என்பதை கூறுவதில் பெருமை கொள்கின்றோம்.

மொழி என்பது ஆளுமையின் வெளிப்பாடு. மொழி முழுமையடையும் போது அச்சமுதாயம் விழிப்படைகின்றது. மொழி வளப்படுவதில் தான் நாமும் வளப்படுகின்றோம். வளம் பெறுகின்றோம். மொழியை வளர்க்கும் போக்கில் மனித விழுமியங்களான உண்மை, நேர்மை, கடமை, கண்ணியம், அன்பு - அருள் என்னும் இன்னோரன்ன பண்புகளை எம்மிடத்தே கொண்டிருந்தோம். அவை தான் இன்று எமது மாணவர்களை நெறிப்படுத்தி “ஹம்சத்வனி” யாக உங்கள் அனைவரதும் காட்சியில் உள்ளது.

மேலும் “ஹம்சத்வனி” என்றும் பெயரில் மலர் வெளியீடும் கலை விழாவும் நடாத்தும் தமிழ் இலக்கிய மன்றத்தினருக்கு நல் ஆசிகளும் வாழ்த்துக்களும் வழங்கி சிறப்பிக்கின்றேன். அத்துடன் இவ்விழாவினை ஒழுங்கு செய்த தமிழ் இலக்கிய மன்றத்தாருக்கும் ஒத்துழைப்பு வழங்கிய ஆசிரியர்களுக்கும், மாணவர்களுக்கும் அபிவிருத்தி சங்க உறுப்பினர்களுக்கும், விளம்பரம் கொடுத்து உதவிய நலன் விரும்பிகளுக்கும் நன்றி கூறுகின்றேன்.

அருட்சகோதரி மேரி கமலா

அதிபர்

புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலயம்.







## உப அதிபரின் ஆசிச்செய்தி

ஆண்டு தவறாது தமிழ் அன்னைக்கு விழா எடுக்கும் தமிழ் இலக்கிய மன்றத்தார் இம்முறையும் 'ஹம்சத்வனி' என்னும் பெயரில் விழா எடுப்பதையிட்டுப் பெருமகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

மொழியை தளமாகக் கொண்டு வழியை அமைத்திட வேண்டும். அது தான் ஆத்மார்த்தமானதாக அமைகின்றது. இயல்பாகவே ஆக்கமும் ஊக்கமும் ஆளுமையும் நிறைந்த மாணவச் செல்வங்களுக்கு தமிழ் இலக்கிய மன்றமும் அதன் பொறுப்பாசிரியரும் உறுதுணையாகவும் உந்து சக்தியாகவும் நின்று செய்துவரும் பணிகள் அளப்பரியன.

'ஹம்சத்வனி' என்னும் இராகத்திற்குப் புதியதொரு கருத்துப் பரிமாணத்தைக் கொடுத்து இன்று உங்கள் கையில் தவழ விட்டுள்ளார்கள்.

எனவே இக்கலைவிழா சிறப்பாக நடைபெறவும் அதனூடாக தமிழ் அன்னைக்கும் அவள் தம் குழந்தைகளுக்கும் சிறப்புப் பெற்றிட ஆண்டவனின் ஆசிகளை வேண்டி உளங்கனிய வாழ்த்துகின்றேன்.

திருமதி சரோஜா விசுவலிங்கதாஸ்  
உப அதிபர்.





## தமிழ் இலக்கிய மன்றப் பொறுப்பாசிரியரின் ஆசிச்செய்தி

எமது தமிழ் இலக்கிய மன்றம் மெல்ல மெல்ல அடியெடுத்து வைத்துத் தங்களை வளர்த்துக் கொண்டதில் நான் பெருமைப்படுகின்றேன். காலந்தோறும் தமிழ் அன்னைக்கு விழா எடுத்துச் சிறப்பிப்பதில் எமது பாடசாலை என்றும் பின் நிற்பதில்லை.

இம்மன்றத்தின் இரண்டாவது வெளியீடான 'ஹம்சத்வனி' மலர் பாடசாலையின் வளர்ச்சிப் படிகளை கண்முன்னே நிறுத்தும் என்றால் மிகையாயாது. வசதிகளும் வாய்ப்புக்களும் குறைந்தவொரு சூழலைத் தளமாகக் கொண்ட புனித அன்னம்மாள் பாடசாலைக்கும், அதன் மாணவர்களுக்கும் - மாணவர்களது ஆளுமையே மூலதனம்.

'ஹம்சத்வனி' என்பது ராகங்களில் ஒன்று தான். ஆனால் சபையைத் தன் கட்டுப்பாட்டில் வைத்திருக்கும் ஆளுமையும் ஆட்சியும் கொண்டது. மனித விழுமிய எண்ணக்கருக்கள் சிறப்படைய ஆளுமைப் பலம்தான் அத்திவாரம் என்ற உண்மையை கருத்தில் கொண்டு இம்மலருக்கு 'ஹம்சத்வனி' என்று பெயரிட்டோம்.

மேற்கூறிய கருப்பொருளைக் கொண்டே அட்டைப் படத்தை ஆட்சியையும் ஆன்மீகத்தையும் ஆட்கொண்ட இரு பெண் தலைவிகள் அலங்கரிக்கின்றார்கள்.

இலக்கிய மன்ற மாணவிகளின் ஆளுமையும் அறிவும் மேலும் மெருகு பெற வாழ்த்தும் அதே நேரம் இம் மலர் நூலுருப்பெற உதவிய அதிபர், உபஅதிபர், ஆசிரியர்கள் கொடையாளர்கள், விளம்பரம் தந்து உதவியவர்கள், நூலுருப் பெற உதவிய அச்சகத்தார் அனைவருக்கும் நன்றி கூறுவதில் மகிழ்ச்சி கொள்கின்றேன்.

திருமதி இ. விமலேஸ்வரன்  
பொறுப்பாசிரியர்  
தமிழ் இலக்கிய மன்றம்  
புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலயம்.





## சமர்ப்பணம்



செல்வி. அன்ரோனியோ சந்தியாபிள்ளை

நானாட்டான் பெற்றெடுத்த நாயகியே!  
எந்தன் தாய் நாட்டின் போராட்ட வாசகியே!  
தான் நாடும் காதலினை வென்றெடுக்க - உந்தன்  
வான் நாடு சென்றாயே?

ஐந்து ஆண்டுகள் மட்டுமே என் சேவை  
எங்கு சென்றாலும் அதுவே என் கொள்கை  
வங்கம் கடந்து சென்று முதுமாணி செய்யாமல்  
இங்கு நடந்து சென்று முதுமாணி செய் முயன்றாய்  
'தேய் பிறையாய் செல்வது' என் காரணம் என்றிட்டால்  
'ஊர் சென்று உடல் தேற்றி வருவேன்' என்றிட்டாய்

ஆவணித்திங்கள் இருபத்தோராம் நாள் நோயின்  
ஆரம்பம் அரவணைத்த போதும்  
இயற்கையில் ஊறிய மெருகு குறையாது  
இயல்பாகவே உனக்கிருந்த உற்சாகம் குன்றாது  
கொழும்பு நகர் வந்தடைந்தாய்

'அப்பலோவில்' சென்றவன் விண்வெளி ஆய்வினை  
விருப்புடன் செய்ததால் - நீ  
'அப்பலோ' சென்று விண்ணகம் ஆய்ந்தாயோ?

காலை நேரம் உன் அழகுக் கோலம் 'எம்  
கண்களின் நின்று ஊசலாடும்  
அன்னம்மாள் வாயிலிலும் வகுப்பறைகளிலும்  
கோலமிட்ட உந்தன் கோல அடிகளை காட்டி  
வாய்விட்டு அழுதிட்டோம் வரம்பில்லாது நின்று

'வாழ்வே மாயம்' என்று வாழ்க்கை விதி உணர்த்தி  
காலதேவன் சக்தி என்னதென்று காட்டினாய்  
ஆண்டவன் பாதம் உன்னை  
அடைக்கலமாக்கி அர்ச்சிக்கின்றோம் நாம்.





அதீபர், ஆசிரியர்களுடன் தமிழ் இலக்கிய மன்ற உறுப்பினர்கள் - 2003



ஆசிரியர்கள்:- இடமிருந்து வலம்

கிருமதி. ச. பந்தீசீயா, திருமதி. பிரபாகரன், திருமதி. ச. விஸ்வலிங்கசூலம் (உபஅதிபர்), அருட்சகோதரி மேரி கமலா (அதீபர்), திருமதி. இ. வீமலேஸ்வரன் (மன்றப் பொறுப்பாளியர்), திருமதி. குானகணேசன்வரன், திருமதி. ஜி. ஆனந்தராஜா.

மாணவர்கள்:- இடமிருந்து வலம்

செல்வி. யா. கிருத்திகா (விவாதமன்ற உபதலைவர்), செல்வி. ப. கணாசீனி (செயலாளர்), செல்வி. மெரின் சிந்துஜா (உப செயலாளர்), செல்வி. இ. அபிராமி (முதலவர்), செல்வி. அஷோபாலு (முத்திராதீபர்), செல்வி. ஜி. சயானி (உபபொருளாளர்), செல்வி. த. சயானி (உபதலைவர்), செல்வி. இ. சுதர்சா (செயலாளர்), செல்வி. ரா. விசாந்தினி (பொருளாளர்).







கிடமிருந்து வலமாக ஆசிரியர்கள்  
 திருமதி. க. பசோதா, திருமதி. ஆ. விஜயசீல், திருமதி. வி. சரோஜா, அதிபர் அருட்சகோதரி மேரி கமலா, திருமதி. கி. லிமலேஸ்வரன் (மன்றப் பொறுப்பாசிரியர்), திருமதி. பிரபாகரன்,  
 திருமதி. ச. பற்றிசியா.

முன்வரிசை:- (கிடமிருந்து வலமாக)  
 செல்வி. சரண்யா, செல்வி. அகல்யா, செல்வி. ஸ்டீபன், செல்வி. கருதட்சனா.

திரண்டாம் வரிசை:- (கிடமிருந்து வலமாக)  
 செல்வி. தனுஜா, செல்வி. ராமானா, செல்வி. தர்ஷினி, செல்வி. கலாநிர்யா, செல்வி. டபனா, செல்வி. நளினி, செல்வி. சோமியா, செல்வி. அகல்யா, செல்வி. ரேவதி,  
 செல்வி. பிஜல்ட், செல்வி. ஹாலன், செல்வி. அஸ்வினி, செல்வி. அமுதகரம், செல்வி. மேரி சந்திரிக்கா, செல்வி. கோஹின்.

மூன்றாம் வரிசை:- (கிடமிருந்து வலமாக)  
 செல்வி. விஜயலட்சுமி, செல்வி. ஹரிபிரசன்னா, செல்வி. ரஞ்சனி, செல்வி. சோமிகா, மோட்சராணி, செல்வி. சகல்யா, செல்வி. ஐக்குலின் ரோஸ், செல்வி. பற்றிம,  
 செல்வி. கிருஷ்ணவாணி, செல்வி. தப்பா, செல்வி. பனிவித்தியா, செல்வி. நத்தியா, செல்வி. சனிஷியா, செல்வி. பிருத்தா





## நீகழ்ச்சி நூல்



நாதஸ்வர இசையுடன் வரவேற்பு  
தமிழ் தாய் வாழ்த்துப் பாடல்  
இலக்கிய மன்ற கீதம்  
தரம் 2, 3 மாணவிகளின் அபிநயம்  
'குங்குமம்'

நடனம்

புதியதோர் உலகம்

ஆங்கில நடனம்

தரம் 1-3 மாணவிகள்

ஆங்கில உரை ~ Oratory

மலர் வெளியீடும் அறிமுக உரையும்

குழு இசை

பரிசளிப்பு - I

நடனம்

ஸ்வர ஜதி

தனி இசை

தமிழ் நாடகம்

பரிசளிப்பு - II

ஹிந்தி நடனம்

பரிசளிப்பு - III

நாடகம் (ஆங்கிலம்)

பிரதம விருந்தினர் உரை

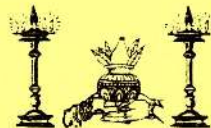
Poem (ஆங்கிலம்)

தனி நடனம்

பரிசளிப்பு - IV

பாரதியார் பாடல் ~ அபிநயம்

நன்றியுரை









## நாம் கடந்த தடயங்கள்

எமது தமிழ் இலக்கிய மன்றம் தமக்குள் இயல் இசை நாடகம் ஆகிய முத்தமிழையும் கொண்டு அவற்றை வளர்ப்பதற்காக தனித்தனி முயன்று வருவது கண்கூடு. எமது மாணவர்கள் இயல் இசை நாடகத் துறையில் இயல்பாகவே ஆற்றல் உள்ளவர்கள். அவற்றை வெளிக் கொணரும் பொறப்பு மட்டுமே எமக்கிருந்தது.

முத்துறையிலும் நாம் எடுத்த முயற்சி எத்துறைக்கும் பயன்படக்கவாறு நாடகத்துறை வளர்ச்சி கண்டது. இவ்வளர்ச்சிப் பின்னணியில் எமக்கு உதவிய கலைஞர்களுக்கு நாம் என்றும் நன்றியுடையவர்களே. இலக்கியம் என்பது காலங்களினால் அழிவதில்லை. கருத்துக்கள் மாறலாம், எண்ணங்கள் மாறலாம், ஆயினும் உணர்வுகள் மாற முடியாதவை. நாம் உணர்வு பூர்வமாகவே எமது பார்வையை சற்றுப் பின்னோக்குகின்றோம்.

1991ம் ஆண்டு கொழும்பு பாடசாலைகளுக்கிடையிலான போட்டியில் எமது பாடசாலையும் கலந்து கொண்டது. இது எமது பாடசாலை வளர்ச்சியின் ஆரம்ப கட்டமாகும். இலைமறை காயாக மறைந்திருந்த மாணவக் கலைஞர்களை வெளிக் கொணர்ந்த பெரும் பங்கு எமது தமிழ் இலக்கிய மன்றத்துக்கே உரியது.

தமிழ் இலக்கிய மன்றத்தினாடாக நாடகத் துறையை வளர்ப்பதற்கு ஒரு தசாப்த காலமாக உதவியும் ஒத்துழைப்பும் வழங்கியவர் சிறந்த எழுத்தாளரும் கவிஞரும் நாடக ஆசிரியருமான **மாத்தளைக் கார்த்திகேசு** அவர்கள் ஆவர்.

இவரது நெறியாள்கையில் முதலில் வெளியானது “காசியப்பன்” எனும் இலக்கிய நாடகமாகும். நோயல் கல்லூரியில் “காசியப்பன்” எனும் இலக்கிய நாடகம் கொழும்பு பாடசாலைகளுக்கிடையிலான போட்டியில் முதலிடத்தை தட்டிக் கொண்டதுடன் தனக்கினை ஓரிடத்தைப் பெற்றுக் கொண்டது.

இதனைத் தொடர்ந்து மாத்தளைக் கார்த்திகேசு அவர்களின் நெறியாள்கையில் உருவான சமூக இலக்கிய நாடகங்கள் பல மாணவர்களிடையே ஆளுமையையும் கலையுணர்வையும் வெளிக் கொணர வழிவகுத்தது.

1999 களின் இறுதிப் பகுதியில் குழந்தை சண்முகலிங்கத்தினால் எழுதப்பட்ட “எந்தையும் தாயும்” எனும் நாடகம் இன்றைய சமூகத்தைக் களமாகக் கொண்டது.

அடுத்த ‘பாலசுகுமாரால்’ எழுதப்பட்ட “வானம் நமக்கொரு வரையறையா” என்பது ஆட்சியை மையமாகக் கொண்ட உருவகநாடகம். அன்றைய பொறியியல் துறை மாணவர்களின் திரு. சிவகுமாரன், திரு. சிவராஜா ஆகியோரின் நெறியாள்கையில் போட்டியைச் சந்தித்து வெற்றியும் பெற்றனர். அத்துடன் கொழும்பில் மட்டுமல்லாது வேறு மாவட்டங்களிலும் மேடையேற்றப்பட்டு பலரதும் பாராட்டுக்களைப் பெற்றுக் கொண்டன.

2000ம் ஆண்டளவில் கவிஞரும் எழுத்தாளருமான திருவாளர். வி. ஜெகநாதன் அவர்கள் எமக்கு அறிமுகமாகியதுடன் தமது கலைப்பணியை எம்முடன் தொடர்ந்து கொண்டே வருகின்றார். இவரது நெறியாள்கையில் இதுவரை நான்கு நாடகங்கள் மேடையேற்றப்பட்டன. அவை “மணிமேகலாசாரம்”, “ஓட்டுப் பொட்டு சிரிக்கின்றது”, “மக்களே எழுக”, “இருளின் அஸ்திவாரங்கள்” ஆகியவை இன்று சமுதாயம் எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகளை மையமாகக் கொண்டவை. இவற்றுள் “ஓட்டுப் பொட்டு சிரிக்கின்றது” எனும் நாடகம் தேசிய மட்டத்தில் 3ம் இடத்தைப் பெற்றுக் கொண்டதுடன் ஏனைய மூன்றாம் வலைய மட்டத்தில் 2ம், 3ம் இடங்களைப் பெற்றுக் கொண்டன.

நாடக மேடையேற்றங்கள் பரிசில்களை மட்டும் நோக்கமாகக் கொண்டவையல்ல, சமுதாய விழிப்புணர்வுகளை எங்கள் கருத்து மக்களைச் சென்றடைய வேண்டும் என்பதை மட்டுமே நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளன. இதற்காக நாம் பல தோல்விகளைக் கூட காணவேண்டி ஏற்பட்டது.

கடந்து வந்த எமது பாதையில் பல அடிச்சுவடுகள் தடம்பதித்துள்ளன. இத்தடங்களில் ஏறி நின்றோம். நாம் குரல் எழுப்புகின்றோம். மன்றத்தின் இவ்வளர்ச்சி தொடர்ந்து செல்ல வேண்டும் என்பதே எமது பேரவா.

திருமதி. இ. விமலேஸ்வரன்.







தமிழ் இலக்கிய மன்றம்  
2003

உறுப்பினர்கள்

**போசகர்**

அருட்சகோதரி மேரி கமலா

**பொறுப்பாசிரியர்**

கிருமதி இ. விமலேஸ்வரன்

**தலைவர்**

செல்வி. ரா. அபிராமி

**செயலாளர்**

செல்வி. ப. சுஹாசினி

செல்வி. சி. சுதர்ஷா

**பொருளாளர்**

செல்வி. ரா. விஷாந்தினி

**பத்திராதிபர்**

செல்வி. ப. ஆஷாயானு

**உபதலைவர்**

செல்வி. த. சியாளினி

செல்வி. கிஷாந்தினி

**உபசெயலாளர்**

செல்வி. மொரின் சிந்துஜா

செல்வி. ஆ. பிரியா

**உபபொருளாளர்**

செல்வி. ஜி. சயானி

செல்வி. ஜெனிட்டா

**உபபத்திராதிபர்**

செல்வி. பிருந்தா

**செயற்குழு**

செல்வி. சா. பிரஜட்

செல்வி. ரா. அமுதசுரமி

செல்வி. நித்யா

செல்வி. மு. ரேவதி

செல்வி. க. ரோஹினி

செல்வி. செ. கனிஷ்யா

செல்வி. ரா. ஜெனிட்டா

செல்வி. ஜெ. அகல்யா

செல்வி. க. விஷாந்தினி

செல்வி. பே. மோட்சராணி

With Compliments from:-

## NIVETHAA ENTERPRISE

**General Merchant &  
Commission Agents**



No. 224, Prince Street,  
Colombo - 11.

Tel: 2434175  
Mobile: 0777-895644

With Compliments from:-

**SS**

## Solid Steels

**Importers & General Hardware Merchant**

No. 32, Abdul Jabbar Mawatha,  
Colombo - 12.

Dial: 2342605, 2458213



With Compliments from:-

# SERENDIB

## Institute of Information Technology

# 266C Aluthmawatha Rd,  
(Ibba Watta Junction)  
Colombo - 15.

Dial: 2529651, 2435040





## தலைவரின் பொன் மனதிலிருந்து.....

என் இனிய தமிழ் நெஞ்சங்களே!

“தங்கமே தமிழுக்கு இல்லை கட்டுப்பாடு  
உயர்ச்சி உண்டு முயற்சி உண்டு மெட்டுப் போடு”

புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகாவித்தியாலய இலக்கிய மன்றத் தலைவி என்ற முறையில் இந்த “ஹம்சத்வனி” மலருக்கு எனது நல் ஆசிகள்.

கல்தோன்றி மண்தோன்றி முன் தோன்றிய எம் முத்தமிழுக்கு பெருமையுடன் விழா எடுத்து சிறப்பிக்கும் இவ்வேளையில் ஹம்சத்வனி எனும் மலரின் மூலம் எமது எண்ணத்துளிகளை பிறருடன் பகிர்ந்து கொள்ளவும் தமிழ் மேல் நாம் கொண்ட காதலைப் பிரதிபலிக்கவும் சிறந்த சான்றாக இம்மலர் அமையும் என எதிர்பார்க்கிறேன்.

மேலும் இம்மலருக்கு ஊக்கமும் ஆக்கமும் அளித்த அதிபர் அவர்களுக்கும் எமது மன்ற பொறுப்பாசிரியைக்கும், அபிவிருத்தி சங்க உறுப்பினர்களுக்கும், ஆசிரியர்களுக்கும், மாணவிகளிற்கும், விளம்பரம் உதவிய அன்பர்களுக்கும், இம்மலரை நூலுருப் பெறச் செய்த அச்சகத்தாருக்கும், எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக இறைவனுக்கும் எனது மனமார்ந்த நன்றிகள்.

இம்மலரில் குறைகள் ஏற்படினும் அவற்றை நீங்கள் நிறைகளாக ஏற்க வேண்டும் என எதிர்பார்க்கிறேன்.

“பொங்கும் தமிழிற்கு இன்னல் விழைத்தால்  
சங்காரம் நிசம் என்று சங்கே முழங்கு”

ரா. அபிராமி  
தலைவி  
தமிழ் இலக்கிய மன்றம்  
புனித அன்னம்மாள் ம. ம. வி.



With Compliments from:-

# NEW VEENUS PRINTER

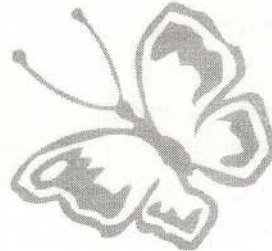
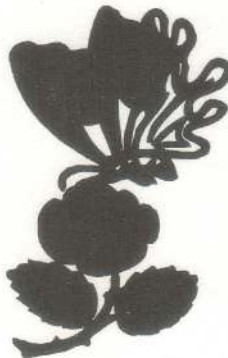
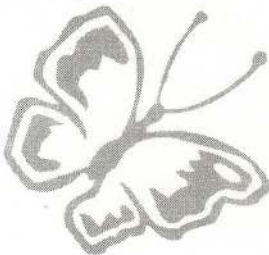


107/18 Bandaranayake Mawatha,  
Colombo - 12.

Dial / Fax : 2430195  
Mobile: 0777-847769

With Compliments from:-

## A. Kennady Machado







## செயலாளரின் எண்ணத்துளிகள்

**“தமிழன் என்று சொல்லடா  
கலை நமீர்ந்து நில்லடா”**

என்ற பாரதியின் வாக்குப்படி தமிழன் என்று சொல்லவே அஞ்சுகின்ற காலப்பகுதியில் ஆக்கங்கள் சேர்த்து அதனை நூலாக தமிழன்னைக்கு சமர்ப்பித்தல் பெருமையடைகின்றோம். இவ்வகையில் உயர்தரம் 2004 மாணவிகளின் முயற்சியினால் இதோ உங்கள் கைகளில் தவழ்கிறது “ஹம்சத்வனி”.

செயலாளர் என்ற ரீதியில் “ஹம்சத்வனி” என்ற எமது நூலுக்கு வாழ்த்து தெரிவிப்பதில் பெருமகிழ்ச்சியடைகின்றேன். இந்த பூரிப்புடன் இந்நூலை வைரம் போன்று பிரகாசிக்க முன்வந்து ஒத்துழைப்பு நல்கியவர்களுக்கும், முத்தமிழ் அன்னையை மலர் கொண்டு பூசித்த விளம்பரதாரர்களுக்கும், தமிழ்த்தாயின் மழலைகளாகிய எமக்கு உதவிக்கரமளித்த அதிபர் ஆசிரியர்களுக்கும், ஏனைய நலன் விரும்பிகளுக்கும் எமது மனமார்ந்த நன்றிகளைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

**“காலத்தினால் செய்த நன்றி சிறிது எனினும்  
ஞானத்தினால் மானப்பெரிது”**

சுஹாஷினி பரமசிவம்

செயலாளர்

புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலயம்

With Compliments from:-

# Paalam PROJECT



22A Palliyawatta Lane, Palliyawatta, Wattala  
Registered with Ministry of Social Services as a  
Non-Governmental Organisation (NGO)

## Paalam Medical Clinic

Open 8:30 am - 12:30 pm - 4.30 pm - 8:30 pm

### Paalam International School

ACE (Accelerated Christian Education) for Children  
Next Intake September 2004  
Contact 074-811255

### FACILITIES AVAILABLE

Vaccinations, Nebulization  
Pregnancy Testing, ENT Testing  
Blood & Urine Sugar Testing  
Medical Certification

## NEW LIVING FLAME CHURCH Services

Sunday 9.00 am      English / Tamil / Sinhala  
Saturday 8.30 am      Biblestudy  
Poya Days 10.00 am      Fasting Prayer for the Nation

With Compliments from:-

## UNITED BAND

Reg No WT / 1328

**H. D. Fonseka**  
Proprietor

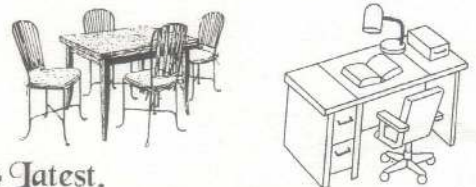
Carnival, Cricket Match,  
Weddings, Funereal & Parties

No. 152, Nayaakanda,  
Hendala,  
Wattala.  
Dial: 2941078

With Compliments from:-

## Dilani Furnitures

Comfortable high quality furniture  
the name standing for generations



- Latest.
- New Modern Furniture made to order.
- Household and office furniture.

No. 152, Thimbrigasaya road,  
Hendala, Wattala.



இதழாசிரியரின் இதயத்திலிருந்து.....

“தமிழுக்கு அழுவதென்று பேர் அந்தத்  
தமிழ் இன்பத் தமிழ் எங்கள் உயிருக்கு நேர்”

எனக் கூறியுள்ளார் கவிஞர் பாரதிதாசன். இந்தத் தமிழ் அமுதுக்கு வருடந்தோறும் விழா எடுத்துப் போற்றும் எம் பாடசாலையானது இவ்வருடமும் போற்றுகின்றது. வருடந்தோறும் போற்றி மகிழும் நாம் இவ்வாண்டு பல பூவிதழ் எடுத்து மலராக்கி தமிழன்னைக்கு சமர்ப்பித்து மகிழ்கண்டதோடு உங்கள் மடிகளிலும் தவழக் கண்டோம்.

அதன்படி செயற்பட்டு பல சிரமங்களுக்கு மத்தியில் “ஹம்சத்வனி” மலரை உருவாக்க உயர்தரம் 2004 வர்த்தக, கலைப் பிரிவிற்கு ஆக்கங்களும் ஆசிச் செய்திகளும் வழங்கி உதவிய எம் பெரியோருக்கு நன்றி கூறக் கடமைப்பட்டுள்ளோம்.

மேலும் எம்மைப் பூமிக்கு ஒரு மலராக ஈன்றெடுத்த அன்னையருக்கும், பலவழிகள் காட்டி அறிவூட்டி வளர்த்தெடுத்த அதிபர், ஆசிரியர்கள், பெரியோர்கள் ஆகியோருக்கும் பண்புடனும் பாசத்துடனும் பழகித் தோள் கொடுத்த எம்சக தோழர்களுக்கும் மற்றும் விளம்பரங்களைக் கொடுத்துதவிய வியாபார ஸ்தாபனங்களிற்கும் எமது மனமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

“தூய்மைத் தருவது தமிழ் - கல்வி  
துலங்கச் செய்வது தமிழ்”

இதழாசிரியர்  
ப. ஆஷாபானு



With Compliments from:-

**TR**

**REGENT TAILORS**

Expert gents Tailors & Specialists in Wedding Suits



# 76 B, Avissawella Road,  
Orugodawatta, Wellampitiya.  
Tel: 0777-723214

With Compliments from:-

**XTECH  
COMPUTERS**

Computer Classes  
Computer Sales & Services  
Upgrade & Maintenance  
Graphic Designing  
Software & Web Developing  
Networking

No. 8/3, St. Benedict Mw,  
Colombo - 13.  
(St. Lucia's Community Development Centre)  
Tel: 074-615099  
Mobile: 0722-944946

With Compliments from:-

**POPE JOHN PAUL II  
RECEPTION HALL**

*Available for Wedding and home  
coming Receptions and Birth Day  
Parties Etc.*

All facilities and further details and  
bookings please contact Godfrey, the  
manager pope john paul II Reception  
hall office the following Telephone  
numbers, 2432080, 2470237, and  
078-8601586, 078-8821342.

No. 8/3, St. Benedict's Mawatha,  
Kotahena,  
Colombo - 13.

With Compliments from:-



**LAKSHAN'S**

ਲਕਸ਼ਨ'ਸ

Wholesale & Retail Dealers in all  
kind of Polythene Material & Bags  
and General Merchants

LG 61, Peoples park,  
Shopping Complex,  
Colombo - 11.  
Tel: 2458143.





## இலக்கிய மன்றப் பொருளாளரின் ஆசிச்செய்தி

“தன்னலம் வேம்பு தமிழ் நலம் கற்கண்டு”  
“எம்நலம் வேண்டின் வளர்க எம் செந்தமிழ்”

இன்று எம் கொழும்பு பிரதேசத்தில் தமிழ் இலக்கியம், பண்பாடு என்பன சீர்கெட்டுக் கொண்டிருக்கின்றன என்ற பலரின் எண்ணக்கருத்தை மறுத்து, எமது அன்னம்மாள் பாடசாலைச் சமூகம் தமிழ் மொழியை சீர்படுத்தி சிறப்புடன் கட்டிக் காத்து வருகின்றது என்பதற்கு “ஹம்சத்வனி” எனும் மலர் வெளியீடே சாட்சியாகும்.

தமிழ் அன்னையின் மழலையாகிய எம் மாணவ இதயங்களின் திறமையுடனும் ஆசிய பெருமக்களின் அருந்துணையுடனும் இணைந்து தொடர்ந்தும் தமிழன்னையை சிறப்பிக்க மன்றப் பொருளாளராகிய நான், முழுமையான மகிழ்ச்சியுடன் எட்டுத்திக்கும் மணம் பரப்ப வாழ்க! வளர்க!! உயர்க தமிழ்!!! என்று வாழ்த்துகின்றேன்.

நன்றி.

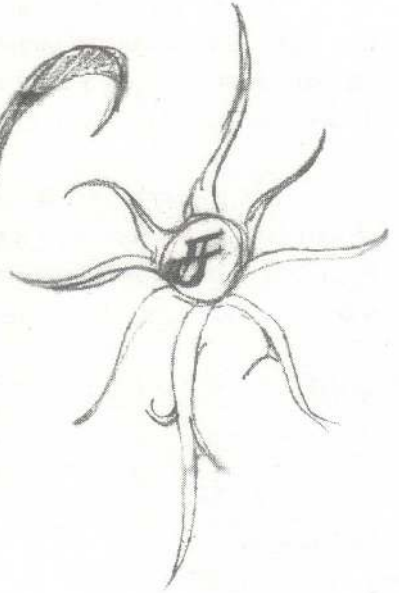
பொருளாளர்  
ர. லிசாந்தினி

With Compliments from:-

Best Wishes

From

DAMIAN



DAMIAN



கொ/ புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலய  
ஆசிரியை செல்வி. அன்றோனியா சந்தியாப்பிள்ளை  
அவர்களுக்கு எமது அஞ்சலி!

அந்நேரம் ஆசானாய் என்றும் இருக்க  
ஆசையுடன் நாம் கந்தோடே!  
இறையா! உம்மில் கலந்த எம் ஆசான் பீர்த்து  
நீர்இரண்டு வாரமாயும் எம்  
உள்ளம் இன்னும் ஆநவில்கலை  
ஊண் உநக்கம் ஏதும்ல்கலை வாருகின்றாம் உம் நிகைவில்  
எங்களைப் பீர்த்து போக உங்களுக்கு  
என் இத்தனை அவசரமோ.....?  
ஐயகே! இயேசுவே!! அன்பான பீதாவே!!!  
ஒன்றாக இருந்த எம் ஆசான் எம்மைப் பீர்த்து  
ஒடிய உம்மடம் வந்து விட்டார். எமது ஆசானான  
ஒடைதமாக இருந்து என்றும் ஆசீர்வதித்தருளும்.

உங்களைப் பீர்த்தால் வாரும்  
மாணவர்கள்.



With Compliments from:-

# PUSHPAA



**Importers & Distributers of  
Iodised Crystal Salt & Table Salt**

No. 127, Old Moor Street,  
Colombo - 12. Sri Lanka.  
Dial: 2434112 Cell: 071293604  
Off: 2431893 Res: 2942849

With Compliments from:-

## **DS. COMPUTER STUDIES**

வத்தளைச் சந்தியில்

**At Wattala Junction**

Computer Classes &  
Maths & Science, Social Studies,  
Spoken English, Scholarship Classes  
நடாத்தப்படுகின்றன.

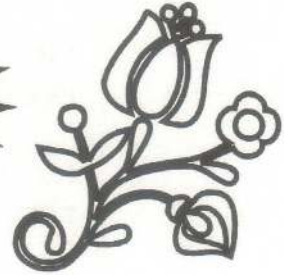
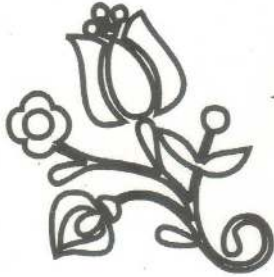
Computer Studies & Training Centre  
No. 8B, Hekitta Road, Wattala  
Tel: 075-349247



## வகுப்புத் தலைவிகள்

- 13C - செல்வி. வே. மேரி ஷாலினி  
13A - செல்வி. ஏ. கோபிகா
- 12C - செல்வி. ஏ. லொன்சியா  
12A - செல்வி. என். ரஞ்சினி
- 11A - செல்வி. ஜி. சோபியா  
11B - செல்வி. எஸ். அஸ்வினி
- 10A - செல்வி. பி. தீவ்யா  
10B - செல்வி. எம். மீதிவியா  
10C - செல்வி. பி. சோபியா
- 9A - செல்வி. பி. கலாபிரியா  
9B - செல்வி. பி. ஹரிபிரசன்யா  
9C - செல்வி. பி. சுரேக்கா
- 8A - செல்வி. வி. சரணியா  
8B - செல்வி. ஆர். துர்க்கா  
8C - செல்வி. தர்ஷினி
- 7A - செல்வி. ஏ. கௌஷிகா  
7B - செல்வி. எஸ். அகல்யா  
7C - செல்வி. கே. சந்தியா
- 6A - செல்வி. எஸ். கிருதர்ஷணா  
6B - செல்வி. எஸ். பிரியதர்ஷினி  
6C - செல்வி. ஜி. ஸ்டீபி
- 5A - செல்வி. ரி. தனுஜா  
5B - செல்வி. டி. ரொமினா  
5C - செல்வி. எம். சரண்யா

With Compliments from:-



With Compliments from:-



# LINGAM TEXTILE

*An Exclusive Garment Shop*

**No. 132/A, Vivekananda Hill,  
Colombo - 13.  
Tel: 2434968**







## தமிழ்த்தினப் பேரட்ட முடிவுகள் 2003

### கட்டுரை

பிரிவு 1

- 1ம் இடம் - வினோபிரயா பரமநாதன்
- 2ம் இடம் - சரண்யா முருகையா
- 3ம் இடம் - அனாலியா தங்கராஜா

பிரிவு - 3

- 1ம் இடம் - கிரேஸ் நிரஞ்சலா பெண்டிட்
- 2ம் இடம் - ஸ்டீலா நர்சினி மகேந்திரம்
- 3ம் இடம் - கலாப்பிரியா பலராமன்

பிரிவு - 5

- 1ம் இடம் - மெடோனா லூகாஸ்
- 2ம் இடம் - ரஞ்சனி நாகராஜ்
- 3ம் இடம் - மரியஷாந்தி. ஜே

பிரிவு - 2

- 1ம் இடம் - லௌசியா பாக்கியநாதன்
- 2ம் இடம் - மாதுளங்கி தர்மசூர்யா
- 3ம் இடம் - புனிதா ஜேயராமன்

பிரிவு - 4

- 1ம் இடம் - சாருஜா பலராமன்
- 2ம் இடம் - தனுஷா சிங்கராஜா
- 3ம் இடம் - திலோஜினி பிரேமதாஸ்

### பேச்சு

பிரிவு - 1

- 1ம் இடம் - தனுஜா தங்கையா
- 2ம் இடம் - லக்ஷ்ணா
- 3ம் இடம் - செரின் ஜோன்சன்

பிரிவு - 3

- 1ம் இடம் - ஆன்சைனி செபஸ்ரியாம்பிள்ளை
- 2ம் இடம் - வாசுகி ராஜரட்னம்
- 3ம் இடம் - கிஷாந்தினி ஜேயராம்  
அர்ச்சலா டேவிட

பிரிவு - 5

- 1ம் இடம் - தேன்மொழி கதிர்காமநாதன்
- 2ம் இடம் - சியாவினி தனபாலசிங்கம்
- 3ம் இடம் - பவித்திரா தியாகராஜா

பிரிவு - 2

- 1ம் இடம் - டிலேக்சி
- 2ம் இடம் - கிருதட்சணா

பிரிவு - 4

- 1ம் இடம் - அஸ்வினியா சுரேந்திரன்
- 2ம் இடம் - பிரமிளா சிவரட்னராஜா
- 3ம் இடம் - லாவண்யா சேவியர்

### தனிஇசை

பிரிவு - 2

- 1ம் இடம் - கீர்த்தனா. எஸ்
- 2ம் இடம் - அனுராதா
- 3ம் இடம் - டிலவோன்சி

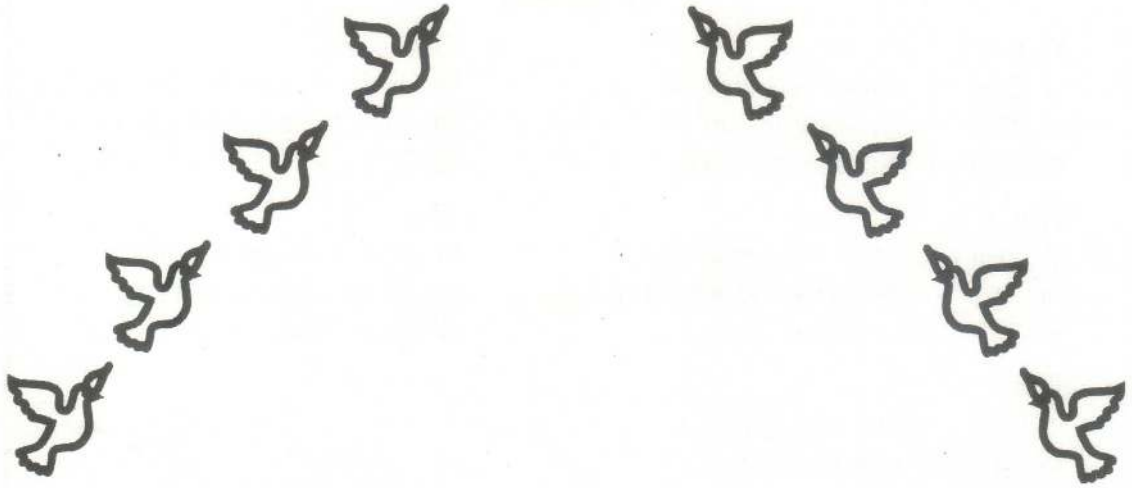
பிரிவு - 3

- 1ம் இடம் - நீராஜா நாகநாதன்
- 2ம் இடம் - சோபியா பரமேஸ்வராஜா
- 3ம் இடம் - திவ்யா

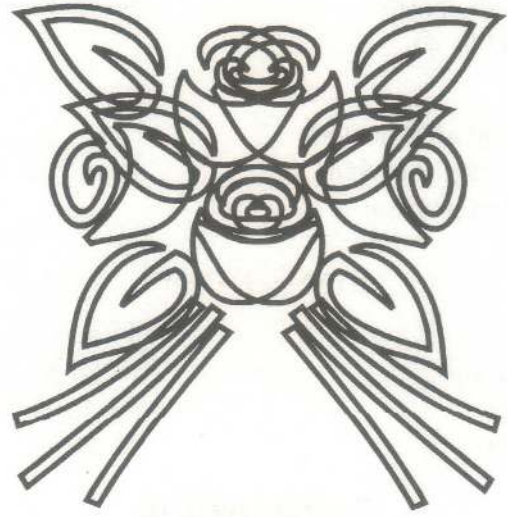
### தேசிய மட்டம்

தனிஇசை ~ பிரிவு ~ 2 ~ எஸ். கீர்த்தனா ~ 3ம் இடம்.

With Compliments from:-



# WELL WISHERS





## வாசிப்பு

பிரிவு - 1

- 1ம் இடம் - சரண்யா முருகையா
- 2ம் இடம் - தனுஜா தங்கையா
- 3ம் இடம் - அர்ச்சனா தங்கையா

## சிறுகதை

பிரிவு - 4

- 1ம் இடம் - எழில்வாணி விங்கவேலாயுதம்
- 2ம் இடம் - ஜானனி அன்ரன் பெளடிட்
- 3ம் இடம் - கொன்சி சந்தியாகு

## இசையும் அசைவும்

பிரிவு - 1

- 1ம் இடம் - கிர்த்தனா இராமசாமி
- 2ம் இடம் - நிரோசா
- 3ம் இடம் - அனஸ்ரா

## பாவோதல்

பிரிவு - 2

- 1ம் இடம் - அனூராதா. எஸ்
- 2ம் இடம் - சரண்யா
- 3ம் இடம் - ரெமோஷினி. ஆர்

பிரிவு - 3

- 1ம் இடம் - சுயாவி. ஜே
- 2ம் இடம் - காயத்ரி
- 3ம் இடம் - பெக்குலின் மேரி. ஏ

பிரிவு - 4

- 1ம் இடம் - நீரஜா நாகநாதன்
- 2ம் இடம் - சோபியா பரமேஸ்வராஜா
- 3ம் இடம் - புனிதா சுப்ரமணியம்

பிரிவு - 5

- 1ம் இடம் - பிருந்தா. வி
- 2ம் இடம் - சுஜனி
- 3ம் இடம் - வளர்மதி

## தனிநடனம்

பிரிவு - 2

- 1ம் இடம் - டெலர்ரின்
- 2ம் இடம் - லௌசியா பாக்கியநாதன்
- 3ம் இடம் - திவ்யலக்ஷ்மி

பிரிவு - 3

- 1ம் இடம் - தனுஷலீலா ஜோசம் பெளடிக்
- 2ம் இடம் -
- 3ம் இடம் -

## வலய மட்ட போட்டி முடிவுகள்

தனிஇசை

பிரிவு - 2 ~ எஸ். கீர்த்தனா ~ 1ம் இடம்

தனி நடனம்

பிரிவு - 3 ~ வி. தனுசலீலா ~ 3ம் இடம்

பாவோதல்

பிரிவு - 2 ~ எஸ். அனூராதா ~ 2ம் இடம்



With Compliments from:-

Jesus is the  
only living God

ICFC

INDO - Ceylon Food Centre

Pure Vegetarian Foods,  
Grams & Mixture Items Etc.

No. 131, Jampettah Street,  
Colombo - 13.  
Dial: 2334327

With Compliments from:-



**SAMPATH STORES**

General Merchants & Commission Agents



No. 18, St. John's Road,  
Colombo - 11.

Tel: 2421005, 074-722889  
Mobile: 0777-371639

With Compliments from:-

## Rajeswary Institute

G. C. E. (A/L) கலை / வர்த்தகப் பிரிவு

தன்னிகரற்ற ஆசிரியர்களைக் கொண்டு சகல பாடங்களையும் போதித்து 18 வருட காலமாக கல்விச்  
சேவையில் மங்காப்புகழ்முடன் திகழும் ஒரே தனித்துவமான நிறுவனம்.

எமது முன்னணி ஆசிரியர் குழு:-

Accounting	{ திரு. A. குமாரவேல் B.Com (Hons) : திரு. S. சுமந்திரன் B.Com (Hons) S. L. AcctS, APFA, : திரு. ஷங்கர் (ICMA Part Qualified)
Economics	: திரு. K. கலாசிரி B.B.A (Hons) Dip.In Edu (Merit)
Busi. Studies	: திரு. A. S. ஸ்ரீ B.Com (Hons) FIQMA.
Busi. Statistics	: திரு. S. சுந்தரலிங்கம் B.Com (Hons) FCMA.
Logic	: திரு. மு. கோவை (Special Trained)
Tamil	: திரு. S. S. சூனந்தன் B. A (Hons), Dip. Ed., S.L.P.S
Pol. Science	: திரு. U. T. தரீர் B. A (Hons)
Hindu. Culture	: திரு. M. மனோகரன் B. A (Hons) Dip. In. Edu
Islam / I. O	: திரு. M. M. M. அகர்ம் B. A (Hons) நவாபி
Geography	: திரு. F. M. நவாஸ்ஸன் B. A (Hons) Cey. Msc (Msk)

Carefully selected experienced teaching staff from leading educational institutions

21, 26A, A. G. Hinniappuhamy Mw, Kotahena. Tel: 2434221.



## ஆரம்பப் பிரிவு 1 ~ 3 நடனம்

### பொம்மை நடனம்

#### பங்கு பற்றுவோர் பெயர்

டானியா சோமலைப்பிச்சை  
ஆன் டில் ருக்ஷி ஜோன்  
அபிஷ்கானி முருகநாதன்  
டிலானி தியாகராஜா  
அனுசியா விஜயரட்ணம்  
அன்ஜலின் சின்னையா  
டிலானி கிளாடியா பெனிடிற்  
சனோஜா யோகேஸ்வரன்

கீர்திகா சிவாஜி  
நவீனா ராஜ்குமார்  
கொலஸ்ரிகா பிரான்சிஸ்  
மர்ரினா நியோமி பெர்னாந்து  
உஷாந்தி பன்னீர்செல்வம்  
மேஷியா வேலாயுதம்  
மடானோ ஜேசுதாசன்  
றக்ஷனா ராஜரட்ணம்

### தயாரித்து வழங்கும் ஆசிரியர்கள்

இந்திராணி கந்தையா  
பிரெட்றிக். ஏ  
கிளெரா ஆப்ரகாம்

### தமிழ்த் தாய் வாழ்த்து

டி. வளர்மதி	என். நிலாஜினி
ஏ. அனல் பிரியா	வி. பிரிந்தா
	பி. சோபியா
	தனி இசை
	எஸ். கீர்த்தனா
	குழு இசை
பி. திவ்யா	பி. சோபியா
எஸ். காயத்திரி	ஆர். அஸ்வினியா
	பி. குகவானி
	ஜே. சபானி

தயாரித்து வழங்குபவர் திருமதி. ஞா. கணேஸ்வரன்.

குங்குமம் ~ சிறுவர் நிகழ்ச்சி

### தரம் 2, 3 மாணவர்கள்

சந்திரவதனி கோபாலகிருஷ்ணன்  
டிலக்ஷனா பெனடிக்  
தனுஜா ராஜலிங்கம்  
காயத்திரி ஞானசம்மந்தர்  
ஷேலி சகாயராஜ்  
சுவாதி சுகுமார்

சாமேன் என்டன்  
மதுஷா செல்வராஜா  
அபிஷேகா சுதந்திரன்  
உஷாந்தினி ஜமால் மொகிடின்  
நான்சி கணேசன்  
சால்சினி சால்ஸ்

### தயாரித்து வழங்குபவர்கள்

திருமதி. சாந்தினி சீவகுரு, திருமதி. கலைமதி பாலகிருஷ்ணன்

With Compliments from:-



**P. SANJEEVE**



With Compliments from:-

**SSR**

**SIVASHANMUGARAJAH & Co.,  
GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS**

# 45, 4th Cross Street,  
Colombo - 11.  
Dial: 2436077, 2338114





இருளின் அத்திவாரங்கள் - நாடகம்

இராஜரட்ணம் அமுதினி அனெஸ்ரிக்கா  
பாக்கியநாதன் ஜெனிட்டா  
சீமோன்பிள்ளை இசபெலா  
தங்கராஜ் தியாகராஜா பவித்திரா  
சாள்ஸ் டிரோஷினி பெர்ணாந்து  
ஆனந்தராஜ் பிரியா

நாகராஜ் ரஞ்சினி  
ஜுனைடன் மொரின் சிந்துஜா  
மீனாட்சி சுந்தரம்பிள்ளை பெற்றிசியா  
பன்னீர்ச்செல்வம் கிரிஷாந்தினி  
ஜோஜ் ஜோஜினி  
கிறிஸ்ணதேவன் கிறிஷ்ணவேணி

கதையும், கதை நெறியாள்கையும் - வி. ஜெகநாதன்

தயாரித்து வழங்குபவர் திருமதி. இ. விமலேஸ்வரன்

புதியதோர் உலகம் - நடனம்

கீர்த்தனா சர்வேசரகுருக்கள்  
டெல்ரின் சார்ஸ்  
டிலுக்கி இனசன்  
லௌசிகா பங்குணராஜா  
திவ்யலக்ஷ்மி ஜெகநாதன்

திவ்யா பாலசந்திரன்  
சரனியா கதிர்காமன்  
பிரியதர்ஷினி சந்தனபிச்சை  
கீர்த்தனா சுகுமார்  
தேவி அபிராமி தர்மசீலன்

திருப்புகழ் - ஏறமயில்

தர்ஷினி தனகோபால்  
பிருந்தா மார்கண்டு  
செர்மினா செலஸ்டின்  
தனுஷாலீவா ஜோசப் பெனடிட்

பேக்லின் மேரி அன்ரூ  
ஸ்டெபி குளோடியா அனிசிட்டஸ்  
கிருத்திகா இராஜன்பாபு  
லியோகொட்சி பரஞ்ஜோதி

ஸ்வரஜதி - நடனம்

சாலினி  
கோமதி ராஜேந்திரன்  
எஸ்தர் ராணி சரவணமுத்து  
ரேவதி

அபிராமி இராயமாணிக்கம்  
வினோதினி செல்வரட்ணம்  
ரோகினி  
மொனிக்கா

தயாரித்து வழங்குபவர் திருமதி. சு. பற்றீசியா

With Compliments from:-

# MARIO PRINTERS

Reliable Service in Quality Letterpress &  
Offset Printing, Computer Type Setting, Plate  
Processing & Positive Making

Specialists in Manufacturing Quality  
Calenders and Diaries

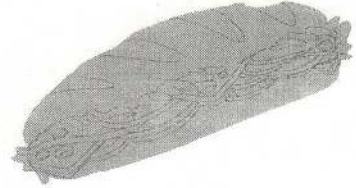
173, Jampettah Street,  
Colombo 13.

☎ 2432452, 2434093

With Compliments from:-

# MARIO BAKERS & CATERERS

Quality products of even  
fresh Bread & Pastries



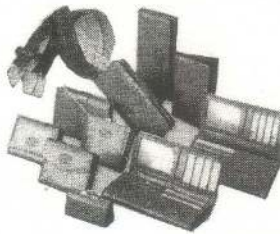
169, Jampettah Street, Colombo - 13.

E-mail: mario@itmin.com

Dial: 2432452 Fax: 2434093

With Compliments from:-

# Multi Meedia Graphics



Aravinth      Suresh  
Prem      Karthic  
Pradeep

85/6, Vanrooyan St,  
Colombo - 13.

Tel: 012-330071

Hotline: 0777-751101

With Compliments from:-



# K. M. T. Trade Centre

General Merchants



22, St. John's Road, Colombo - 11.

Tel: 2447718, 2342020



## வீயாதும்

பிரிவு ~ மத்திய பிரிவு

வெற்றி வெற்ற குழு

1. பிலோமினா
2. துளசி
3. டனியா

பங்கு பற்றிய குழு

1. பிரமிளா. எஸ்
2. லாவண்யா. எக்ஸ்
3. தனரேகா. ரீ

சிறந்த விவாதி - பிரமிளா. எஸ்

பிரிவு ~ மேற்பிரிவு

வெற்றி வெற்ற குழு

1. சியாள்னி. ரீ
2. ஜோர்ஜ்னி. ஜீ
3. மேகலா. எஸ்

பங்கு பற்றிய குழு

1. அமுதின் அனெஸ்ரிகா. ஏ
2. மரிய சாந்தனி
3. பவித்ரா

சிறந்த விவாதி - அமுதின் அனெஸ்ரிகா

மேற்பிரிவு

வெற்றி வெற்ற குழு

1. பேர்ணி யுவெனிட்டா கூம்ஸ்
2. பெனிட்டா. கே
3. விஜயலக்ஷ்மி. என்

பங்கு பற்றிய குழு

1. டயனா பிரான்சிஸ்கா. ஜே
2. ரோகின். கே
3. லோகதர்ஷினி. பி

சிறந்த விவாதி - டயனா பிரான்சிஸ்கா. ஜே



With Compliments from:-

தமிழ் தாய் விழா கொண்டாடும்  
புனித அன்னமாள் மகளிர்  
மகா வித்தியாலய  
ஆசிரிய மாணவியருக்கு  
“தாயின்” நல்வாழ்த்துக்களும்  
இரையாசிரும் நவீன்கின்றோம்  
“தாய்”



(கிறிஸ்தவ சஞ்சிகை வெளியீடு)  
ஜோசப் வாஸ் மன்றம்  
கொழும்பு

With Compliments from:-



## Shanil Oil Stores

Wholesale & Retail Dealers in All kinds of Oil,  
Cattle foods forage & General Merchants

# 211 P, Central road,  
Colombo - 12,  
Sri Lanka.  
Tel: 389031

With Compliments from:-

## Anne Jewellers



104/7 Pragash complex,  
Sea Street, Colombo - 11.  
Dial: 075-337346, 2332634

With Compliments from:-

## The Boys

Ragan                      Deva  
Rajeevu                  Deepan  
Patrick







## விவாதமன்ற உறுப்பினர்கள்

தலைவர்

செல்வி. க. தேன்மொழி

உபதலைவர்

செல்வி. பா. கிருத்தகா

உறுப்பினர்கள்

செல்வி. ரா. சிறீராம்  
 செல்வி. ப. ஆஷாபாஷா  
 செல்வி. சீயானிசி  
 செல்வி. ஜோ. ஜோர்ஜ்ஸ்  
 செல்வி. சி. பெனீட்டா  
 செல்வி. த. ஷஜாந்தி  
 செல்வி. நா. விஜயலக்ஷ்மி  
 செல்வி. ஜி. பெர்ன்  
 செல்வி. ஜோ. ஹயசீக்

## தமிழ் நாடக மன்ற உறுப்பினர்கள்

தலைவர்

செல்வி. ஜோ. ஜோர்ஜ்ஸ்

உபதலைவர்

செல்வி. சா. டிமீராஜிசி

உறுப்பினர்கள்

செல்வி. நா. ரஞ்சித்  
 செல்வி. நி. பவித்ரா  
 செல்வி. பா. ஜெனீட்டா  
 செல்வி. சி. இசபெல்லா  
 செல்வி. சி. கிருஷ்ணவேணி  
 செல்வி. சூ. பீரியா  
 செல்வி. இ. அழகி  
 செல்வி. ப. கிரீஷாந்தி  
 செல்வி. மீ. பந்நீசீயா  
 செல்வி. ஜ. மொரிசு சிந்துஜா

With Compliments from:-

# Computer Classes

## At Wattala Junction

- ✓ Diploma in Ms Office 97/2000
- ✓ Diploma in Desk Top Publishing
- ✓ Hardware Engineering
- ✓ Diploma in Computer programming
- ✓ Single Subjects
- ✓ Kids

Medium: English, Tamil & Sinhala  
Languages  
E-mail Type Setting & Scanning  
Services Available  
All payments by installments

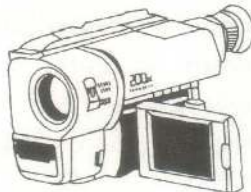


Computer Studies & Training Centre  
No : 88 Hekitta Road, Wattala.  
Tel : 075 - 349247  
E -mail : dscom @ mail . Visual . Lk

With Compliments from:-

# TANIA'S FOTO

## Studio & Colour Lab



No. 41, K.B.Christy perera Mawatha,  
Colombo -13.  
Tel: 074 615917  
Fax: 074 615918



## புகழ்க்கான ஆலோசனைகள்

தன்னலம் தவிர்த்து, பிறர் நலம் பேணும் பொது நல வாழ்வே புகழின் களமாய் அமைந்துள்ளது. ஒருவருக்கு உரிமையானதொன்று மற்றவர்களுக்கும் பயனுடையதாய் அமையுமானால் அப்பொழுது மற்றவர்கள் அவரை உயர்வாகவும் புகழ்ந்தும் பேசுகின்றனர். ஒருவரால் மற்றவர்கள் நன்மை அடையும் பொழுது மற்றவர்கள் அவருக்கு நன்றி செலுத்த கடமைப்பட்டுள்ளார். அந் நன்றிக் கடன் காரணமாக அவர்கள் அவரை மிகவும் மகிழ்வுடன் புகழ்ந்து வாழ்த்துகின்றனர். அதுவே புகழின் பிறப்பிடம்

புகழுக்குரியவர்கள் இயல்பாகவே அடக்கம் உள்ளவர்களாய் இருப்பார்கள் “நான் புரிந்த சாதனை”, “என்னால் உருவாக்கப்பட்டது”, “என்னை தவிர எவராலும் செய்திருக்க முடியாது” என்று அகந்தையாகக் கூறக்கூடாது. சாதனை படைத்த நிலை பெருமைக்குரிய நிலையாகும். அப்பெருமைக்குரிய நிலையில் பணிவும் அடக்கமும் நிறைந்திருக்க வேண்டும்.

காயும் கனியும் நிறைந்துள்ள மரக்கிளை தாள் தாழ்ந்து காணப்படும். தாழ்ந்து கிணற்றுக்குள் இறங்கும் வாளிதாள் தண்ணீரை முகந்து மேலேறும். வாழ்வின் வெற்றி நிலையில் சாதனை புரிந்த நிலையில் - அகந்தை உணர்வினை நெருங்க விடாது. அடக்கத்தை ஓர் அணிகலனாகக் கொண்டொழுகுதல் வேண்டும்.

புகழ் பெற்றோர் அடக்கமின்றி அகந்தை கொள்வாராயின், சமுதாயத்தினால் தாழ்த்தப்படுவர்.

எல். மடோனா  
2005 A/L Arts



With Compliments from:-

J.B.R.Coonghe



# J.Remitta Stores

## DRY FISH MERCHANTS

OFFICE :  
P- 255. Keyzer Street,  
Colombo - 11.SRI LANKA  
Tel: 344287  
Fax: 345361

BRANCH :  
218, Bankshall Street,  
Colombo - 11.SRI LANKA  
Tel: 344287  
Resi: 448391

**E-mail : remittas@webstation.lk**

With Compliments from:-

C.Sanmukasundram

# Sampoorna Caterers

*Pure Vegetarian Lunch, party Orders, Sweets.*

*Outdoor Catering Etc.*



34, A.G.Hinniappuhamy Mw,  
Colombo - 13.

Tel: 434053  
074 - 613015





## நட்பு

ஒரு வீட்டில் பல கோழிகளும் ஒரு நாயும் வளர்த்து வந்தன. கோழிகளுள் சாம்பலும் கறப்பும் நிறம் உடைய கோழி ஒன்று மட்டும் அந்த நாயான ஸ்நோவியுடன் நட்புக் கொண்டிருந்தது. இவர்கள் இருவரும் எந்நேரமும் ஒன்றாகவே சாப்பிடுவார்கள். சுற்றித் திரிவார்கள். இவர்களது நட்பினை மனிதர்கள் பார்த்து வியந்து கொண்டிருந்தனர். இவ்வாறு இருக்க ஒரு நாள் கோழி இட்ட முட்டையைக் காணவில்லை. அது தன்பத்தால் கண்ணீர் விட்டு அழுதது. உடனே தன் நண்பனான ஸ்நோவியைத் தேடி ஓடியது. ஆனால் அங்கே ஸ்நோவியைக் காணவில்லை. ஸ்நோவியின் கூட்டுக்குள் கோழியின் முட்டை மட்டுமே இருந்தது. இதைக் கண்ட கோழி கோபத்தால் கொக்கரித்து நாயைத் தேடி ஓடியது. தாய் மேல் கொண்ட கோபத்தால் அவன் ஒரு துரோகி எனப்பலவாறு திட்டியது. எப்பொழுது எதிரே ஸ்நோவி வந்து கொண்டிருந்தது. வந்தவுடன் கோழியைப் பார்த்து “நண்பியே முட்டையை இட்டுவிட்டு எங்கே போனாய்? நீ இல்லாத வேளை பாம்பு ஒன்று வந்த உன் முட்டையை குடிக்கப் பார்த்தது. நான் உடனே குரைத்துப் பாம்பை துரத்தி விட்டு முட்டையை பத்திரமாகக் கொண்ட வந்து என் கூட்டில் வைத்த இருக்கிறேன்” என்றது. கோழிக்கு என்ன செய்வது என்று தெரியவில்லை. கடவுளே என் நண்பனை நான் திருடன் என் நினைத்து விட்டேனே என்னை மன்னித்துக் கொள் என மனதுக்குள் வேண்டிக் கொண்டு ஸ்நோவியைப் பார்த்து” உன்னை தவறாக நினைத்ததற்கு என்னை மன்னிப்பாயா?” என்று கேட்டுக் கண்ணீர் விட்டது. அதற்கு நாயோ பெரிய மனதுடன் “இவ்வாறெல்லாம் மன்னிப்புக் கேட்க வேண்டாம். நட்புக்குள் ஒருநாளும் கோபம், சந்தேகம் இருக்க கூடாது. அதை உணர்ந்து விட்டாலே போதும்” எனக் கூறி கோழியை அன்புடன் அணைத்துக் கொண்டது.

தாட்வாயணி ரவிவர்மா  
தரம் 6<sup>A</sup>

## சிறுவர் உரிமைகள்

சர்வ தேச ரீதியில் சிறுவர்களின் நலன்கள் மற்றும் அவர்களின் உரிமைகள் குறித்து இன்று இன்று அதிக கவனம் செலுத்தப்படுகிறது. சிறுவர்களின் உரிமைகள் சரியாக நிலைநாட்டப்பட வேண்டும் என்பதில் ஐக்கிய நாடுகள் சபை அதிக ஆர்வம் காட்டி வருவதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

3ம் உலக நாடுகள் பலவற்றில் சிறுவர் உரிமைகள் மீறப்படுவதாக பொதுவான குற்றச்சாட்டுக்கள் இருந்து வருகின்றன. இலங்கையைப் பொறுத்த மட்டில் சிறுவர் பராமரிப்பு மற்றும் அவர்களின் உரிமைகளை நிலைநாட்டுவதில் இலங்கை நீண்டதோர் பாரம்பரியத்தைக் கொண்டுள்ளது. நாட்டின் வழமையான சட்டதிட்டங்கள் பாதகாபு நடவடிக்கைகள் என்பன இதற்கு துணை புரிகின்றன. எனவே இலங்கைச் சிறார்களுக்குக் குறிப்பிடத்தக்க அளவு சட்டப்பாதகாபு இருந்த வருகிறது என்பதை உணர முடிகின்றது. மேலும் சிறுவர் உரிமைகள் மேலும் உத்தரவாதப்படுத்தப்படுகிறது.

இலங்கையில் வாழும் சிறார்கள் வளர்ந்தோரைப் போன்று அரசியல் யாப்பின் கீழ் குறிப்பிட்ட சில உரிமைகளை பெற்றுள்ளனர். பேச்சு சுதந்திரம், சுருத்து தெரிவிக்கும் சுதந்திரம், அமைதியாக ஒன்று கூடும் சுதந்திரம், சங்கம் அமைக்கும் சுதந்திரம், பொது இடங்களிலும் தனிமையிலும் தமது மதத்தை அங்கீகரிக்கும் சுதந்திரம், தமது கலாச்சாரத்தைப் பின்பற்றும் சுதந்திரம் மற்றும் தமது சொந்த மொழியை உபயோகிக்கும் சுதந்திரம் என்பனவாகும்.

இலங்கையில் சிறுவர்களுக்கு இலவசக்கல்வி, மருத்துவம் என்பன கிடைக்கின்றன. கல்விக்காக அரசு பெருந்தொகைப் பணத்தை வருடாந்தம் செலவிடுகிறது. ஆரோக்கியத்தைப் பெறுத்த மட்டில்

With Compliments from:-

# Well Wisher

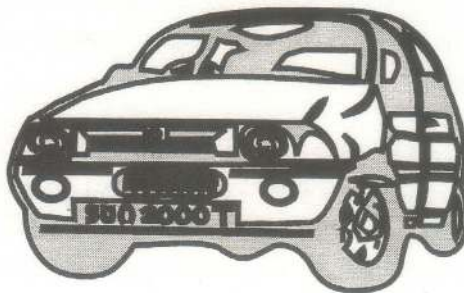


**Lion Brian Walter**  
**District Chairman For Leos**

With Compliments from:-

# Leo S. Pragalathan.

**District President**







இலங்கையில் சேய் மரணங்கள் அதிகரித்துள்ள போதிலும் பல்வேறு தடுப்பு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. தேசிய ரீதியிலான பால்தடுப்பு நடவடிக்கைகள் மூலம் இளம்பிள்ளை வாதம், சின்னம்மை, போன்ற நோய்கள் ஒழிக்கப்பட்டு வருகின்றன. நாட்டின் வன்முறைகள் காரணமாக தாய் தந்தையர் மற்றும் உற்றார் உறவினர்களை இழந்து பல சிறார்கள் அநாதைகளாகியுள்ளனர். இவர்களைப் பராமரிக்கும் பாரிய பணி அரசாங்கத்தின் மீது சார்ந்துள்ளது.

இதே வேளை சிறுவர்களை வேலைக்கமர்த்தல் மற்றும் பாலியல் ரீதியான வன்மறைகளுக்குள்ளாக்குதல் போன்ற பிரச்சனைகளுக்கும் இலங்கை சிறார்கள் முகம் கொடுத்து வருகின்றனர். நாட்டில் வேலைக்கமர்த்தப் பட்டுள்ள சிறுவர்களின் எண்ணிக்கை சுமார் ஆறு லட்சம் என மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. வறுமையே இதற்கான அடிப்படை காரணமாகும். எட்டுவயதுக்குட்பட்ட சிறுவர்கள் குற்றம்செய்துக்கும் பட்சத்தில் அவர்கள் அதற்கு பொறுப்புடையவர்கள் அல்ல எனக் குற்றவியல் கோவை விதந்துரைகின்றது. எனினும் 12 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்கள் தாம் புரியும் குற்றத்திற்கு பொறுப்புடையவர்களாவார்கள்.

எனவே எமது நாட்டில் எதிர்கால சந்ததியினரை பாதுகாப்பது எமது கையில் தான் உள்ளது.

வே. அஸ்வின்

13ம் தரம் தரம் வர்த்தகப்பரிவு

## அன்பு

“அன்புதான் இன்ப ஊற்று அன்பு தான் உலக மகாசக்தி அன்பு தான் உலக ஜாதி” என்ற கூறவார. ஆம், இந்த உலகில் பிறந்தவர்கள் வாழும் குறுதிய காலத்தினுள் எல்லோரிடத்தில் அன்பு காட்டி, அன்பாக நடந்து அவர்களது அன்பையும் பெற்று பேராணந்தம் அடையாளம். மனிதரானாவும் சரி, மிருகங்கள், பறவைகள், உயிரினங்களானாவும் சரி நாம் எல்லா உயிர்களிடத்திலும் அன்பாக இருக்கப் பழகிக் கொள்ள வேண்டும். அன்பிற்குக் கட்டுப்பாடாத உயிர்களே இல்லை. அன்பினால் நாம் இவ்வுலகில் எதனையும் சாதித்து விட முடியும். வன்பினால், கோபத்தினால், விரோதத்தையும் பகைமையையும் மட்டுமே வளர்த்துக் கொள்வோம். அன்புடன் மற்றவர்களுடன் பழகும் போது அது இன்னும் அதிகரித்து அது நன்மையையே செய்யும். இதனாலேயே தான் “அன்பே சிவம்” என்பர். எந்தமதம் ஆனாவும் சரி, எந்த இனமானாவும் சரி மனிதர்களே தான். அன்போடு அனைவரையும் அரவணைத்துச் செல்ல வேண்டும். மிருகங்கள், பறவைகள் மற்றும் உயிரினங்களும் கூட நாம் அன்பு செய்யும் போது எம்மோடு கனிவாக பழகுகின்றன. ஐந்தறிவு ஜீவனே இவ்வாறு செய்யுமாயின் படைத்த மனிதர்கள் எவ்வளவு தூரம் அன்புக்கு கட்டுப்படுவார்கள். வீண் சண்டைகளும், போர்களும் அழிவுகளும் மனித நேயம் அற்று போவதனாலேயே ஏற்படுகின்றன. மனிதர்கள் ஓவரை ஒருவர் புரிந்து கொண்ட அன்பாக நடக்கும் போது இவ்வாறு வீண் அனார்த்தங்களுக்கு இடமேயில்லை. அன்பு அள்ள அள்ள குறையாது. மற்றவர்களுக்கு கொடுக்க கொடுக்கக் கூடுதலான வளரும், பெருகும். நமக்கு நன்மையையும், மகிழ்வையும் கொண்ட வருவது அன்பு ஆகும். சாந்தியும் சமாதானமும் தானாகவே தேடி வரும். இவ்வளவு நன்மைகளை செய்யும் அன்பை அன்பு செய்ய நாம் பின் நிற்கலாமா? அன்பினை யாராலும் அடைக்கவோ, தாக்கவோ, கட்டுப்படுத்தவோ முடியும். இக்ககைய அன்பினை யாராலும் அடைக்கவோ, தாக்கவோ நாமும் மகிழ்வாக இருந்து மற்றவர்களையும் மகிழ்வாக வைத்து அன்பு நிறைந்த அமைதியான நிலைக்கு அடைப்போமாக.

ர. ரமியா

தரம் 6<sup>A</sup>



With Compliments from:-

A. Lasanth Fernando

# L & L Enterprises



*OFFICE:*

*No. 24, Old Street,  
Colombo -11.*

*Tel: 421615*

*Fax: 342644*

*RESIDENCE:*

*No. 15, Wasala Road,  
Colombo -13.*

*Tel: 421615*

*Fax: 342644*

With Compliments from:-

**MEMO**



A. V. M

# MARY STORES

DRY FISH MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

214, Bankshall Street,  
Colombo - 11

Phone: 438610 320769

Date.....



பதினெண் கீழ்க் கணக்கு நூல்களும்  
அவற்றை ஆக்கியோரும்

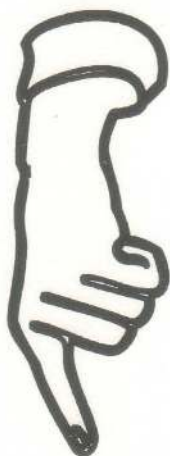
நாலடிபார்	~	சமண முனிவர்கள்	
நான்மணிக்கடிகை	~	விளம்பி நாகனார்	
இனியவை நாற்பது	~	கபிலர்	
இனியவை நாற்பது	~	புகழ் சேந்தனார்	
திரிகடுகம்	~	நல்லாதனார்	
ஆசாரக் கோவை	~	பெருவாயின் முள்ளியார்	
பழமொழி நாணறு	~	முன்னுரையனார்	
சிறு பஞ்ச மூலம்	~	மாக்காரியாசன்	
முதமொழி காஞ்சி	~	மதுரைக் கண்ணாற் கூத்தனார்	
ஏலாதி	~	மாக்காயனார் மாணாக்கர் கனி மேதாவியார்	
கார் நாற்பது	~	மதுரைக் கூடலார் கிழார்	
ஐந்திணை ஐம்பது	~	மாரன் பொறையனார்	
திணைமொழி ஐம்பது	~	சாத்தையார் மகனார் கண்ணம் புகனார்	
திணைமாலை நூற்றைம்பது	~	மாக்காயனார் மாணாக்கர் கனி மேதவியார்	
கைந்நிலை	~	முள்ளிநாட்டு நல்லூர் காவதியார் மகனார்	
		புல்லாங்காடனார்.	
காவழி நாற்பது	~	பொய்கையார்.	
எட்டுத் தொகை:-		நற்றிணை	குறந்தொகை
		ஐங்குறுநூறு	கலித் தொகை
		பதிநூற்றுப்பத்து	அகநானூறு
		பரிபாடல்	புறநானூறு
ஐம்பெருந்காப்பியம்:-		சீவக சிந்தாமணி	சிலப்பதிகாரம்
		மணிமேகலை	வளைபாதி
		குண்டலகேசி	
பத்துப்பாட்டு :-		திருமுருகாற்றுப்படை	மதுரைக்காஞ்சி
		பெருநராற்றுப்படை	நெடுகல் வாடை
		சிறுபாணாற்றுப்படை	குறிஞ்சிப்பாட்டு
		பெரும்பாணாற்றுப்படை	பட்டினப் பாலை
		முல்லைப்பாட்டு	மலைபடுகடாம்.
ஐஞ்சிறு காப்பியம் :-		சூளாமணி	யசோதரா காவியம்
		உதயன குமார காவியம்	நீலகேசி
		நாககுமார காவியம்	
தமிழ் பிரபந்தங்கள்:-		கலம்பகம்	குறிவஞ்சி
		உலா	தூது
		பரணி	பள்ளு
		பின்னை தமிழ்	நான்மணிமாலை
ஐவகை இலக்கணம்:-		எழுத்து	சொல்
		யாப்பு	பொருள்
		அணி	

ப. ரொமேன்சியா  
தரம் A/L 2005 ARTS.

With Compliments from:-

# SHARP STEELS LANKA (PVT) LTD.

Importer, Suppliers & General  
Hardware Merchants



20B, Central Road,  
Colombo 12,  
Sri Lanka.

Tel: 074 -721834, 074-721835,  
438447, 435920

Fax: 439634

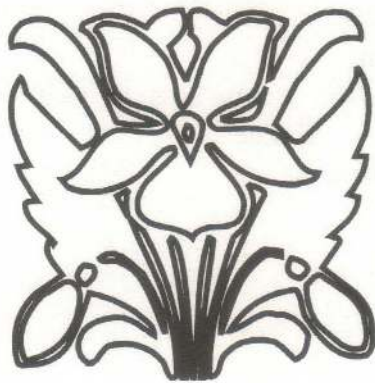
E-Mail: sharpsteels@email. Com  
Sri Lanka.





With Compliments from:-

*Well Wisher*  
*Leo Club of*  
*Colombo City*



*T. N. Rajan*



கற்காலம் தொட்டு தற்காலம் வரை .....  
 பொலித்தீன், பிளாஸ்டிக் கழிவுகளால்  
 உன்னை அணிவித்த,  
 விஞ்ஞான மாற்றத்தால் எம்  
 மெய்ஞானத்தை மறந்து,  
 எமிட்ஸ், சார்ஸ் என்னும் உயிர் கொல்லி  
 நோய்களையும் உருவாக்கி,  
 ஆயுதங்களால் உன்னை காயப்படுத்தி,  
 இரத்தம் கொண்டு வர்ணம் தீட்டி - உன்  
 அழகுள்ள தோற்றத்தை அசைவப்படுத்தி விட்டோம்!

அன்புமிகு தாயே உன் வதனமதில் எத்தனைக் கோடி  
 வடுக்கள்  
 அவை அத்தனையும் எம் உள்ளத்தின் அழியா  
 சுவடுகள்!  
 மனங்களை மாற்று கொண்டோம் - எம்  
 மழலைகளுக்காக .....  
 மாற்றுவோம் உன்னை புதியதொரு  
 விடியலுக்காக .....

சு. ஜான்சி டயானா  
 A/L 2004 வர்த்தகப் பிரிவு

### உன் தோழமை?

நீ தேர்ந்தெடுக்கும் நிறம்  
 உன் குணம் காட்டும் - ஆனால்  
 நீ தேர்ந்தெடுக்கும் நட்பு  
 உன்னையே காட்டும்!

உனக்கு எத்தனை நண்பர்கள்  
 என்பதல்ல முக்கியம்  
 எத்தகைய நண்பர்கள்  
 என்பதே முக்கியம்!

உன் பணத்திற்கு உறவு  
 கொண்டாடுவதல்ல நட்பு  
 உன் குணத்திற்கு உறவு  
 கொண்டாடுவதே உண்மை நட்பு!

சுகத்தில் மட்டும் பங்கு கொள்பவள்  
 நண்பியல்ல  
 சுமையிலும் தோள் கொடுப்பவளே  
 நண்பி!

நட்பு நிலையற்ற நீர்க்குமிழியல்ல - அது  
 சிரங்கீவியாய் என்றும் நிலை பெறும்  
 ஞாயிறு!  
 உன்னை நீ பரிசீலி  
 உன் நட்பும் இது போன்றதாவென்று .....

இ. மேரி சுகன்யா  
 A/L 2004 வர்த்தகப் பிரிவு



With Compliments from:-

**Kumarasamy Kalaichelvan**

**G.C.E A/L Accountning**

வகுப்பு நடைபெறும் இடங்கள்

Brilliant Institute  
Sangamitha Mawatha,  
Kotahena,  
Colombo - 13.

Mod Study Centre  
No - 06 Colling Wood Place,  
Colombo - 06.

With Compliments from:-

**DOT WORLD**

- Internet Browsing
- Internet Calls
- Computer repairs



*In Wattala*

Dot World  
245-3/1, Negombo Road,  
Wattala  
Tel: 947478



## உழைப்பு

உழைப்பு என்பது வேலையாகும். கடினமான உழைப்பால் வாழ்வில் உயரமுடியும். உழைப்பு இரு வகைப்படும். உடல்சார்ந்த உழைப்பு, அறிவு சார்ந்த உழைப்பு எனக் கூறலாம்.

மனித உழைப்பால் இன்று உலகமே முன்னேறுகின்றது. உயிர்கள் வாழ்கின்றன. மகிழ்ச்சி கிடைக்கின்றது. குணப்பண்பு பெருகின்றது. அதாவது உழைப்பை தெய்வமாகக் கருதுபவர்களிடம் நேர்மை, தியாகம், பணிபு, நாணயம், சிக்கனம், அஞ்சாமை, கொல்லைமை, சான்றான்மை, வெகுளாமை போன்ற பண்புகள் உருவாகின்றன. உழைப்பினால் ஊதியம் கிடைக்கிறது. உடலும் உள்ளமும் வளர்கின்றது. சோம்பல் என்பது உழைப்புக்கு எதிரியாகும். இளமையிற் சோம்பல் முதுமையிற் துன்பம் என்பது பழமொழி. சோம்பல் சோர்வையும், தளர்வையும் தருகின்றது. ஆர்வத்தை இழக்கச் செய்கின்றது.

ஆனால் உழைப்பு ஒருவனது உடல் நடத்தையும், வாழ்வையும் வளர்க்கின்றது. சோம்பேறி தன் ஆசைகளை நிறைவேற்ற முடியாத வறுமையை அடைகின்றான். ஆனால் சுறுசுறுப்புள்ளவனோ ஆசைகளுக்கு அணை போட்டு அயராது உழைக்கின்றான். சோம்பேறிக்கு வறுமையே வருகிறது. ஆனால் உழைப்பவனுக்கு செல்வம் சேருகின்றது. எனக்குள் உழைக்கும் திறனை வளர்க்க வேண்டுமானால் சில நல்ல கருத்துக்களை கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

அதேபோன்று கடந்த காலத்தையும், எதிர்காலத்தையும் நினைத்து கலக்கம் கொள்ளக்கூடாது. இந்த காரியத்தை செய்யுமுன்னர் இதை நிறைவேற்ற முடியும் என்ற நல்லெண்ணத்தை உருவாக்க வேண்டும். முடிந்தால் இயலாதது ஒன்றுமில்லை என்பதை கருத்திற் கொண்டு செயற்பட வேண்டும்.

அறிவில்லாத மூடசனங்கள் சோம்பலில் காலம் கழிக்கின்றனர். அறிவாழிகள் விழிப்பாயிருத்தலையே பெரிய தனமாகப் பாதுகாப்பர்.

கி. பெனிட்டா  
கலைப்பிரிவு 2004

## பொறுமை

பொறுத்தார் பூமி ஆள்வார் பொங்கினார் காடாள்வார் என்பது பொதுமொழி பொறுமையின் மறு வடிவம் எய்தாய் ஆகும். நிலமும், கடலும், காற்றும் பொறுமையை காப்பாற்றத்தான் அதனழிவில் இருந்த உயிர்கள் காக்கப்படுகின்றது. இல்லாவிடில் “புயலில் சிக்கிய சிறு துரும்பு” போல் ஒரு நொடியில் எல்லாம் அழிந்து விடும். எனவே இவற்றிற்கும் மட்டுமன்றி மனிதராகிய நம்மிடத்திலும் பொறுமை நிலை திறத்தல் வேண்டும். எமது வாழ்வில் ஏற்படும் பல அனர்த்தங்களை பொறுமையினால் தடுத்துவிட முடியும். “எண்ணித் துணிதல் நன்று” என்பது ஓளவையார் வாக்கு. எனவே எச் செயல் செய்யும் முன்னும் பொறுமையை கடைபிடித்து சிந்தித்து செயற்படல் வேண்டும். பொறுமையினால் சாதிக்க முடியாததென்று எதுவும் இல்லை. கெட்ட ஒரு மனிதர்களைக் கூட பொறுமையை கடைபிடித்து அன்பு செலுத்தின் அவர்களை ஒரு நாட்டிற்கு மட்டுமன்றி ஒரு வீட்டிற்கும் நல்ல ஒரு பிரஜையாக திருத்தி விடலாம். எனவே பொறுமை வெற்றிக்கு வழிகோலம்!

எட்வின் ராஜமோர்மேர் ஐலீன்  
தரம் 9<sup>B</sup>



With Compliments from:-

**Mr.A.Manoharan. J.P. (W.I)**

(Rtd. Health - Co-ordinating Officer -J.M.C)

*Manager.*

***Kingsley Theater***

No. 193, Maha Vidiyalaya Mawatha,  
Colombo - 13.

Office:

T.P.No: 421764

Residence:

T.P.No: 470493

With Compliments from:-

**V. PRADEEP**

**Ragul & Co.**



324, Sea Street  
Colombo - II

T.p: 074 -715256

0777- 625323

With Compliments from:-

*Kisho, Suresh,*

*Dinesh, Queentans, Antany*

***Boys***



**Colombo -13.**





## புதுமைப் பெண்

இன்று சுமதியைப் பெண் பார்க்க வரப்போகின்றார்கள். வீடே அல்லோலகல்லோலப் பட்டுக் கிடக்கின்றது. இது அவளைப் பெண் பார்க்க வருவது எத்தணையாவது முறை? கணக்கு சொல்ல முடியாதது.

கடந்த மூன்று நான்கு வருடங்களாக பலர் வருவதும் அவளைப் பார்ப்பதும் போவதுமாகத் தான் இருந்தார்கள். ஆனாலும் ஒரு வரனாவது சரியாக அமையவில்லை. சரியாக அமையவில்லை என்பதை விட “அந்த” விசயத்தைக் கேள்விப்பட்ட பின்பு தான் பலரும் இவளை மறந்தார்கள். கல்யாணம் எனும் வியாபாரத்தில் சுமதி இலகுவாக விலை போகாத பொருளாக இருந்தாள். அவளுக்கு அழகும் அறிவு இரண்டும் இருந்தும் அதிஸ்டம் இல்லாதவளாக இருந்தாள். அதனால் அந்த சமூகத்தில் இருந்து கழிக்கப்பட்டே இருந்தாள். வேலைக்குப் போகிறாள் சம்பாதிக்கிறாள் என்றாவும் பெற்றோருக்கு இவள் ஒரு சுமையாகவே இருந்தாள். இவளக்குப் பின்னால் இரண்டு பெண் பிள்ளைகள் உள்ளனரே, அவர்களுடைய கரைசேர்க்க வேண்டுமே என்ற கவலை இவர்களுக்கு.

அவள் இவ்வளவு தூரம் அதிஸ்டம் கெட்டவளாகக் கருதப்படக் காரணம் என்ன? அதற்குக் காரணம் தான் என்ன?

சுமதிக்கு முகலில் இஷ்டம் இல்லாது தான் இருந்தது. ஆனாலும் பெற்றோரின் வற்புறுத்தலாவும் தன்கைகளின் எதிர்காலத்தைக் கருத்திற் கொண்டு அவள் அந்த திருமணத்திற்கு சம்மதித்தாள். திருமண ஏற்பாடுகள் யாவும் இலகுவாக அமைந்தன. காரணம் அவள் அழகு, அறிவு எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக அவள் சம்பாதிக்கின்றாள். திருமண பத்திரிகை விநியோகித்து ஏறக்குறைய அனைத்து ஏற்பாடுகளும் முடிவடைந்துவிட்டன. திருமண நாளுக்கு மூன்று நாளுக்கு முன்னர் மாப்பிள்ளை ஒரு விபத்தில் சிக்குண்டு சுக்குநூறாகிப் போனார். இது தான் அவள் துரதிஸ்ட கட்டையாக கருதப்படக் காரணம். பின்னர் அமைந்த வரன்கள் எல்லாம் இந்த விசயத்தைக் கேள்விப்பட்டு தலை தம்பியது தம்பிரான் புண்ணியம் என்று ஓடி ஒளிந்தார்கள்.

இன்று மீண்டும் அவளைப் பெண் பார்க்க வருகிறார்கள். சுமதியின் உள்ளத்திலோ ஆயிரம் ஆயிரம் எண்ணங்கள், வெறுப்புக்கள். இந்த சமுதாயத்தையே கண்டதுண்டமாக வெட்டிப் போடும் அளவுக்கு ஆத்திரம். “பெண்ணென்றால் தனித்து வாழவே முடியாதா? ஏன் அதை இந்த சமுதாயம் வேறு கண்ணோட்டத்துடனேயே நோக்குகிறது?” இப்படிப் பல கேள்விகள்.

பெற்றோரின் சம்பாஷணை அவள் காதில் விழுகிறது “இங்க பாருங்கோ. அவையளும் கேள்விப்பட்டு மறத்திட்டாங்கள் என்றால்?” “நிச்சயம் சம்மதிப்பினம்” என்றார். அப்பா நம்பிக்கையோடு “இப்படி அவ்வளவு உறுதியாகச் சொல்லுநீங்க? எனக்கெண்டால் மனசில பயமாகவே இருக்கு”.

“சும்மா உளறாதே! நான் எல்லா விசயமும் சொல்லித்தான் வரச்சொல்லியிருக்கிறேன்”.

“அப்ப நிச்சயம் சீர் அதிகம் கேப்பினம் என்ன?”

“ஓம் 60 பவுண் நகையும் 8 இலட்சம் ரூபாவும் கேட்டிருக்கினம்”  
என்னப்பா, யோசிச்சுத் தான் சொன்னியளா? இவ்வளவுச் செய்ய எங்கே போறது?”

“நீ பேசாமல் இரு நான் தானே செய்யப் போறன்” - அப்பாவின் அதட்டல்.

With Compliments from:-

Sujana Communication &  
Internet café  
Video Membership card



No.64, hinniappuhumy mw,  
Colombo -13.  
T.P - 391275

With Compliments from:-

# Renowns

*Dealers In Textiles, Wholesale & Retail*



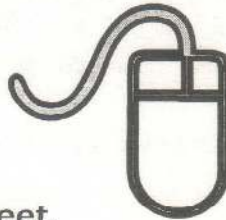
**Five star Complex**  
**No.49/8, Keyzer Street,**  
**Colombo - 11.**  
**T.P: 2381471**

With Compliments from:-



## CEYLON TRADING CENTRE

Importers & General Hardware Merchants



316/1, Old Moor Street,  
Colombo - 12.

Telephone: 334958, 448622  
Fax: 472490  
E-Mail: ctccol@slt.net.lk





அனைத்தையும் கேட்டுக் கொண்டு தனக்குள் சிரித்துக் கொள்கிறாள் சுமதி. மாப்பிள்ளை வீட்டார் வந்தார்கள். சுமதியைப் பார்த்தார்கள். இவளும் பூமி பார்த்த பூமகளாக அன்னம் போலே குடும்பக் குத்துவிளக்காக, சந்தையில் பொம்மையாக வந்து போனாள். மாப்பிள்ளை வீட்டார் தங்களுக்குள் ஏதேதோ பேசிக் கொண்டனர். சுமதியோ மாப்பிள்ளையின் முகத்தையும் பார்த்ததாயில்லை.

“எங்களுக்கு பெண்ணைப் பிடிச்சிருக்கு மற்ற விசயங்களைப் பற்றிப் பேசலாமா?”

“அதைப் பற்றியெல்லாம் பிரச்சினையில்லை. எல்லாம் செய்யலாம்”

“சொன்னதிலை எதுவும் குறையக் கூடாது. பிறகு பிரச்சினைப்படாதேயள் சரிதானே?”

“சரி!” இரண்டு வீட்டாரும் சம்மதத்தோடு மகிழ்ச்சியோடு பேசிக்கொண்டிருக்க இதென்ன திடீரென்று வீசிய புயலாய் சுமதி!

“உங்கட வியாபாரத்தை நிப்பாட்டுறியளா?” என்றாள் கோபாவேசத்துடன். அனைவரையும் அம்மாவையும் அப்பாவையும் அதிர்ச்சியுடன் பார்க்கிறார்கள், இவளுக்குப் பயித்தியம் பிடித்துவிட்டதோ என்ற உணர்வுடன். “உனக்கென்ன பயித்தியமா பிடிச்சிட்டுது?” - அப்பா. “ஆமப்பா பயித்தியம் தான் பிடிச்சிட்டுது” நான் அதிஸ்டம் கெட்டவள் என்று தானே என்னை இவ்வளவு விலைக்கு விற்கிறியள். நான் அதிஸ்டம் கெட்டவளாக இருந்திருந்தால் அந்தக் கலியாணம் முடிஞ்ச பிறகெல்லாம் மாப்பிள்ளை செத்திருக்க வேணும். நான் கடைசி நிமிஷத்திலே விதவைப் பட்டத்தில் இருந்து தப்பியிருக்கிறேன். பிறகு ஏனப்பா ..... ஏன் இப்படி?”

“ஒரு பெண் பெண்மையுடன் இந்த உலகத்தில் தனித்து வாழவே முடியாதாப்பா? சொல்லுங்கோப்பா? ஏன் ஒரு பெண் என்றால் அவளை ஒரு விலைப் பொருளாகவே கருதுகிறீர்கள்? சொல்லுங்கோ அப்பா! சொல்லுங்கோ?” எனக் கதறி அழுகிறாள். “நீ இப்படி வீட்டில கிடந்தாள் உன்ர தங்கச்சியளுக்கு எப்பிடி கலியாணம் பன்றது? விசர்க் கதை கதையாதே”

“அப்பா நிச்சயம் உன்ர தங்கச்சியளின்ர வாழ்க்கைக்கு முட்டுக்கட்டையாக இருக்க மாட்டேன். எனக்கு சொந்தமா வேலை இருக்கு. நான் உழைக்கிறேன். என்னைப் பார்த்துக் கொள்ள எனக்கு தெரியும்ப்பா. எனக்க கலியாணம் தேவையில்லை. இப்படி ஒரு ஆணிட்ட அடிமைப்பட்டுக் கிடக்கவும் விருப்பமில்லை. ஒரு வேளை நிண்டு போன அந்தக் கலியாணம் நடந்திருந்தால் நான் அடிமையாக இருந்திருக்கலாம். கூடவுள் தான் எனக்கு சுதந்திரம் கொடுத்திட்டாரே. நான் இனி சுதந்திரப் பறவையப்பா. அதற்காக எல்லை மாறவும் மாட்டேன். அதே வேளை உங்களுக்குப் பாரமாகவும் இருக்க மாட்டேன். என்ற சுமதி தன் உடமைகளையும் எடுத்துக் கொண்டு அனைவரும் வாய் திறந்து அதிர்ச்சியுடன் பார்த்திருக்கப் புறப்பட்டாள் புதுவாழ்வு தேடி! பாரதி கண்ட புதுமைப் பெண்ணாக!:

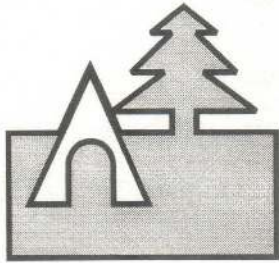
வே. சுபாஷினி

தரம் 12 A/L 2005 (Arts)



With Compliments from:-

# Dias Enterprises



No. 100/5 Weliyamuna Road.  
Hendala, Wattala.  
Tel: 2947749

With Compliments from:-

# ANUSHA

GOLD HOUSE

39

அனுஷா



Wattala Shopping Complex  
Nendala Junction,  
Negombo Road,  
Wattala.

With Compliments from:-



New  
**Gowry Jewellers**

**நியூ, கௌரி**

33



Wattala Shopping Complex  
Negombo Road, Wattala.  
Tel : 935214

With Compliments from:-

S.MAHENDRAN  
MARKETING REPRESENTATIVE

## GAYANI ENTERPRISES (PVT) LTD

No.540/2, 10th Mile Post Road, Werahara,  
Boralesgamuwa.



Tel: 074-300802-3-7  
Fax: 074 -200527  
E-mail: pop@wow.lk  
Mobile: 0777-671895



## உங்களுக்குத் தெரியுமா?

1. ஐரோப்பியாவில் உள்ள மிக நீண்ட நதி - வல்கா 2325 மைல்
2. உலகத்தில் அதிகமாக பஞ்சு விளையும் நாடு - அமெரிக்கா
3. 1910ம் ஆண்ட தோன்றிய வால்வெள்ளியின் பெயர் - ஹரிஸ் வால் வெள்ளி
4. முதன் முதலில் முத்திரையை வெளியிட்ட நாடு - ஐரோப்பா
5. வருடத்தை 365 நாட்களாக பிரித்தவர்கள் - எகிப்தியர்கள்.
6. முதன் முதலில் பல்கலைக்கழகம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட நாடு - இந்தியா
7. சார்க் விளையாட்டு அதிகமாக நடைபெற்றுள்ள நாடு - இந்தியா
8. தொழிலாளர் தினம் உதயமான ஆண்ட - 1886
9. இலங்கையில் இலவசமான கல்வி ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஆண்டு - 1945
10. முதன் முதலாக விண்வெளியில் பூமியில் வலம் வந்த பெண் - வொண்டீனா திரஸ்கோவா
11. மூன்று தலை நகரங்களைக் கொண்ட நாடு - தென்னாபிரிக்கா
12. அமெரிக்க நாட்டை கண்ட பிடித்தவர் - கொலம்பஸ்
13. முதன்முதலாக உலக வரைபடம் வரைந்தவர் - தொலமி
14. சீனாவின் துன்பம் என்று அழைக்கப்படும் நதி - குவாங்கோ
15. நெல்லிக்காயில் அதிகளவு உள்ள சத்து விட்டமின் C
16. மரத்திணைக் கொண்ட சைக்கிள் முதன் முதலாக தயாரிக்கப்பட்ட ஆண்ட - 1818ம் ஆண்டு
17. குருதியை நான்கு பிரிவுகளாக வகுத்தவர் - லான்ஸ் ரைனர்
18. மலேரியாவைப் பரப்பும் நுளம்பின் பெயர் - அனோபிஸ்
19. ஆசியாவையும், ஆபிரிக்காவையும் பிரிக்கும் கடல் - ஐப்பான் கடல்

ரி. தஷ்யந்தின்  
தரம் 9<sup>A</sup>

## படிப்பதற்கு உதவும் சொற்கள்

விசாரணை முடிவில் நீதிபதியால் வழங்கப்படுவது? தீர்ப்பு  
வழக்கைத் தாக்கல் செய்பவர்? வாதி  
வழக்கில் குற்றஞ்சாட்டப்படுபவர்? பிரதிவாதி  
தானும் உண்ணமாட்டான் பிறருக்கும் கொடுக்க மாட்டான்? உலோபி  
கடவுள் இருக்கின்றார் என்று நம்புவன் - ஆத்திகள்  
கடவுள் இல்லை என்று வாதிடுபவன் - நாத்திகள்  
தேர்தலில் போட்டி இருபவர் - வேட்பாளர்  
மற்றவர்களைப் பற்றி அக்கறை இல்லாதவன் - சுயநலவாதி  
அனைத்து உடமைகளையும் இழந்தவன் - அகதி  
வீண் செலவு செய்பவன் - ஊதாரி  
சுதந்திரமற்று வாழ்பவன் - அடிமை  
நாவக்கு இன்னொருவரால் வழங்கப்படும் உரை - அணிந்துரை

கே. அபிராமி  
தரம் 7<sup>A</sup>



With Compliments from:-

**NEW LALITHAA JEWELLRES**

**நியூ லலிதா**



**No: 40/6,  
New Shopping Complex,  
Negombo Road,  
Wattala,**

With Compliments from:-

**R. Ravindran**

**SKY BIRD (CEYLON) COMPANY**

**General Trading Importers & Distributors**



**No: 124, Weliyamuna Rd,  
Hekitta, Hattala, Sri Lanka.  
Tel: 94 -1- 2941387  
Fax:94 -1 2941387**

With Compliments from:-

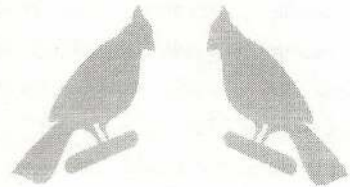
**Well Wisher**



**Jegam**

With Compliments from:-

**Well Wisher**



**M. Anushka  
A/L 2004  
Commerce.**





இத்து மதம் ..... இத்து மதம்

சீலநவைக்கு ழுன்னதூக  
சீத்து நதீக்கரைவிலீலே  
தோவந்தீயதம்மா இத்து மதம்

உயர்ந்த குரலர்கள் தோவந்தீ  
உயர்வு அழகுதங்கள் செய்து  
உலகத்ததை வியக்க வைத்ததம்மா இத்து மதம்

வேதங்கள் குடுத்து  
ஆயுதங்களை வித்தீ (6)  
ஆன்மிக கருத்துக்களை தந்ததம்மா இத்து மதம்

உயர்வு தங்களைத் துத்து  
உண்மையை உயர்த்தீ  
உத்தமரரை உய்யச் செய்ததம்மா இத்து மதம்

சீத்தர்கள் பலர் தோவந்தீ  
சீத்தனையில் சீதுகடுத்தி  
சீவனை உலகீம்கு அழிவித்ததம்மா இத்து மதம்

நொய்க்கம் தோக்கம் பலதோவந்தீ  
நொன பலத்ததைப் பெருக்கீ  
நொன உயதேசம் செய்ததம்மா இத்து மதம்

மெய்யடியார்கள் பிறுத்து  
மெய்யன்பு செய்யுத்தீ  
மெய்யுணர்வு பெறுததம்மா இத்து மதம்

கனல்வாதம் புனல்வாதம்  
கட ழமீன் சங்கதீகம்  
கல்லாதோர் ழுன் ழென்ப்பாடுத்ததம்மா இத்து மதம்

காத்தீயுந்த ரன் கண்கவக்கு  
புஜீக்க கீலை துதம்மா  
இத்தப் புன்த இத்து மதம்

க. தோவந்தீ  
குரம் 18 வர்த்தக பீர்வு

With Compliments from:-

# MADHU PRINTERS

Offset, Letter Press, Wedding Cards, Embossing & Foiling  
Two Colour rubber stamp company Identity Cards

**V.ILLANGOVAN**  
(Managing partner)

Office:

39/3A Carmel Mawatha, palliyawatta.

Hendala Wattala.

Tel: 945844, 0777 246838



With Compliments from:-

**MRS. RAJESWARY FAMILY**  
&  
**THIYAGARANI**



101/A Weliyameena Road  
Heleitta  
Wattala.



## யுத்தம்

யுத்தம் யுத்தம் யுத்தம் என்னும்  
சத்தம் எங்கும் கேட்குதே  
சித்தம் கலங்கி பித்தம் ஏறி  
நித்தம் வருந்த வேண்டுமே

என்ன செய்வோம் ஏது செய்வோம்  
என்ன வழி தேடிச் செல்வோம்  
சின்ன சின்ன பாதுகாப்பு  
முன்னதாக நாடிச் செல்வோம்

உயிர்கள் சேதம் பயிர்கள் சேதம்  
இடர்கள் நேரும் உடலிகள் மாயும்  
கடர்கள் மாறி கடுகாடாகும்  
அடவியாக மாறும் காலம் வந்ததோ

யுத்தம் வந்த போது மக்கள்  
நித்தம் வெறி கொண்டு அலைந்ததை  
சித்தம் என்று எண்ணியே  
சத்தம் இன்றி நினைப்பதோ

அழிவுப் பாதை வாய் திறந்து  
இழிவு பண்ணும் யுத்தத்தை  
கழிவு நீரைப் போக்குவது போல்  
ஒழித்து விட மாட்டாரோ

கட்டிடங்கள் இடிந்து விழ  
மாட்டினங்கள் மடிந்து விட  
பூட்டினங்கள் கழன்று விழ  
ஏட்டினங்கள் அழிந்திடுமே

யுத்தம் வேண்டாம் சத்தம் வேண்டாம்  
நித்தம் பலிகள் காண வேண்டாம்  
யுத்தம் புதிய வாழ்வு வேண்டும்  
கிரத்தம் காணா வாழ வேண்டும்

S. வினோதினி  
12 வர்த்தகப் பிரிவு 2005

## முகர்நெயுத்து கவிதை

அன்கை எனும்  
முகர்நெயுத்தால் பீதந்தோடும்  
அன்பு எனும்  
முகர்நெயுத்தால் வளர்ந்தோடும்  
பள்ளி எனும்  
முகர்நெயுத்தில் சேர்ந்தோடும்  
கல்வி எனும்  
முகர்நெயுத்தில் கந்தோடும்

நட்பு எனும்  
முகர்நெயுத்தகை உணர்ந்தோடும்  
பேட்டி எனும்  
முகர்நெயுத்தகை எதிர்கொண்டு  
வெந்தி எனும்  
முகர்நெயுத்தை அடைந்து  
சாதகை எனும்  
முகர்நெயுத்தை சந்திப்போடும்.

C. Pio Sinthiya  
Grade 7<sup>c</sup>



With Compliments from:-

# J.F.FREIGHTERS

Clearing, Forwarding & Transportation Agencies



No. 137, Newnham Square,  
Kotahena,  
Colombo -13.  
Mobile: 077 - 903987

With Compliments from:-

# WESCO MEDICAO

Dealers in Pharmaceutical & Groceries.



WESCO

No. 216, ALUTHMAWATHE ROAD,  
COLOMBO - 15.  
Tel: 01-2520985

With Compliments from:-

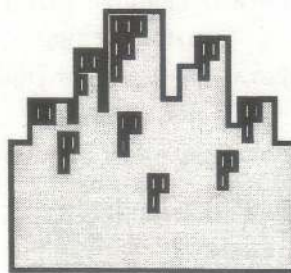
# L.Navindha Raja



With Compliments from:-

# well wisher

Anton Sevior  
Mishale Mirando





## கருக் விழுந்த சமாதானம்

நாலம் கடந்திருக்க  
கண்கள் காத்திருக்க  
கற்றவன் விழந்திருக்க  
கருக் விழுந்த சமாதானம்

ஒற்றுமை சீரகலைய  
வேற்றுமை மேலோங்க  
நம்பிக்கை துருப்பிடிக்க  
கருக் விழுந்த சமாதானம்

ஜாதியின் வெறியாக  
நயம் மண் நீ பிடிக்க  
உயிர்கள் சாம்பலாக  
கருக் விழுந்த சமாதானம்

நீயவன் வழியாக  
நல்லவன் பல்யாக  
நீயவை மொழியாக  
கருக் விழுந்த சமாதானம்

மக்கள் மனம் நீயாக  
ஜாத் மதம் வேறாக  
மண்ணாசை உண்டாக  
கருக் விழுந்த சமாதானம்

தலைமைத்துவம் சீரகலைய  
தரமற்றவன் ஊடுருவ  
தள்ளாடிய மனங்களை  
கருக் விழுந்த சமாதானம்

வேதங்கள் சத்யாக  
வேற்றுமை யுத்தமாக  
வெண்மை கருமையாக  
கருக் விழுந்த சமாதானம்

படைத்தவன் பற்றுக் குறைய  
பண்பாசவை தலைதாக்க  
கள்வர் உருவாக  
கருக் விழுந்த சமாதானம்

அமைதி எந்ர சொல்லாக  
அன்புக்கு மறப்பாக  
பண்புக்கு வேற்றுமையாக  
கருக் விழுந்த சமாதானம்

தெய்வ நம்பிக்கை குறைய  
தலைவர்கள் அநீதரீக்க  
கடமை உயர்வைத் துரீரீக்க  
கருக் விழுந்த சமாதானம்

சமாதானம் நொடி தீய்பிடிக்க  
வெண்புறா கறுப்பாக  
மதகுருக்கள் மயங்காராக  
கருக் விழுந்த சமாதானம்

பூவுக்குள் புகம்பம் எழ  
முத்துக்குள் வெடி குண்டிருக்க  
மனதுக்குள் பயமிருக்க  
கருக் விழுந்த சமாதானம்

செ. ஜேர்மைன்  
A/L 2005 வர்த்தகம்

### மலர்கள் ஆயிரம்

வாசனை வீசும் மலர்கள் ஆயிரம்  
ஆயிரம் இதழ் கொண்ட மலர்கள் ஆயிரம்  
மணம் கொண்ட மலர்கள் இடையீல்  
மன ஆறுதல் பெற சுகங்கள் ஆயிரம்!

### அன்பு சேய்

நாட்டை அன்பு சேய் நல்ல பிரகஜயாவாய்!  
பெற்றோடாக அன்பு சேய் பாசத்தை அநீவாய்!  
குருவை அன்பு சேய் நல்ல அநீவைப் பெறுவாய்!  
நண்பனை அன்பு சேய் நல்ல நட்பை அநீவாய்!  
இசையை அன்பு சேய் கவிஞனாவாய்!  
உயிர்களை அன்பு சேய் சொர்க்கத்தை அடைவாய்!

ச. மேரி சீந்தியா  
தரம் 8<sup>A</sup>



With Compliments from:-

**NIHAL GALAPATHI**

**(C.C.S.M)**



**Colombo Central  
Super Market  
Complex**

With Compliments from:-

**W.D.MICHEAL**

**(C.C.S.M)**

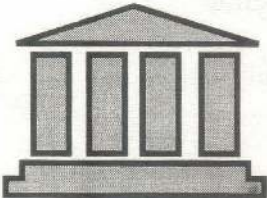


**Colombo Central  
Super Market  
Complex**

With Compliments from:-

**AGRO LANKA**

**(C.C.S.M)**



**Colombo Central  
Super Market  
Complex**

With Compliments from:-

**LEION**

**(C.C.S.M)**



**Colombo Central  
Super Market  
Complex**





## ஏந்தி நிற்கும் கரம்

வறுமை கையேந்திவிட்டது  
தோளில் பிள்ளையை ஏந்தி  
நாளைய தலைமுறை நடுரோட்டில்  
நாடோ தன்பாட்டில்  
பள்ளி புத்தகத்தை கமக்காமல்  
பாவி என்னை கமக்கும்  
என் பாசமிகு அண்ணை  
உன் பாசத்திற்கு சடாக  
இந்த பார்னில் ஏதுமுண்டோ?  
பூவாய் பூவுலகில் மலர்ந்தவனே  
புன்னகை கலந்த உன் முகமும்  
ஏங்கி நிற்கும் கரமும்  
எதை யாசிக்கின்றன  
வாழ்வும் பிச்சையா?  
வயிற்றுப் பிச்சையா?  
பிறப் பெடுக்கும் போதே  
பெற்றோரை இழந்து விட்டேன் நான்  
இருப்பதை எல்லாம் கரண்டி  
இல்லாமல் போய்விட்ட சொந்தங்கள்  
புத்தகப் பை ஏந்தும் என் கைகள்  
இன்று பிச்சைப் பாத்திரம்  
ஏந்தி நிற்கின்றேன்  
வேறுந்த நாற்றாக கலங்கிய முகத்தோடு  
நீ கரம் நீட்டி கேட்டது  
கலைந்து போன உறவுகளையா?  
இல்லை உடலிற்கு உரமிட்ட  
உணவும் பண்டங்களினையோ?  
பாவப்பட்ட பாலகைக்கு  
பதில் சொல்ல யாரும் இல்லையா?  
உன் வாழ்க்கை புரியும்  
திரும்பிப் பார்

ஜி. சீரோம்  
கரம் 7<sup>A</sup>

With Compliments from:-

Lion M. Kesawarajah MJFJP



With Compliments from:-

LEO CLUB OF NEGOMBO ORIENT





## தொண்டு

வாழப் பிறந்தவர் மக்கள் - அவர்  
வாழும் வழிமுறை கண்டு  
நாளும் உழைத்திடல் வேண்டும் - அது  
நன்மை தரும் நலத் தொண்டு

நாளும் உழைத்திடும் மனிதர் - தினம்  
நலிந்து மடிவதைக் கண்டு  
பாழும் துயரினை வென்று - உயர்  
பணி செய்வதே நலத் தொண்டு

சாதி மதப்பெரும் பூ சலால் - தினம்  
சஞ்சலப்படும் மக்களை  
மோதி வருகின்ற தீமையை - இங்கு  
முற்றால் ஒழித்திடல் தொண்டு

இரந்து வாழும் இழிமையை - பணம்  
சுரண்டி வாழும் கொடுமையை  
விரைந்து நீக்கும் வழியினை - கால  
தொடர்ந்து செய்தல் நற் தொண்டு

பற்றி வந்த பழைமையால் - தினம்  
கெட்டு நொந்து உழல்பவர்  
வெற்றி கிட்டும் புதுமையில் - இங்கு  
வேண்டி நின்றல் நற் தொண்டு

என்னை ஈன்ற ஈழத்தினை - நன்கு  
என்னை வளர்த்த தமிழினை  
முன்னை சிறக்க முயன்றிட(ல்) - உலகில்  
மேன்மை தரும் நலத் தொண்டு

ஐ. பிளோமினா  
தரம் 11<sup>B</sup>



With Compliments from:-



# Nithyakalyani Jewellers

Makers of Genuine 22Gt Gold Jewelleries



No. 40, Sea Street,  
Colombo - 11.

Tel: 2421617, 2329847

Website: [nithyakalyani.com](http://nithyakalyani.com)



With Compliments from:-

# KANNA WORLD

SPECIALISE IN SALES OF ORIGINAL

Audio CDs & Video Cds

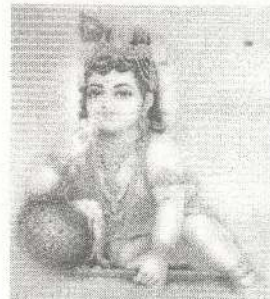
(Tamil, English, Hindi & Sinhala)

- ✂ Computer Accessories
- ✂ VHS to VCD Transferring
- ✂ All types of CD copying
- ✂ VCD & VHS for rental

331 1/1, Sea Street, Colombo 11.

Tel: 2543202-03, Fax: 2543203

Hotline: 077-887916





## தமிழ் மொழி எம் தாய் மொழி

## நான் இறந்த பிறகு

பண்டை மக்கள் போற்றும் தமிழ் மொழி  
சாலை எங்கும் புகழும் தமிழ் மொழி  
காலை துயிலில் ஒலிக்கும் தமிழ் மொழி  
எண்ணிய சொல்லை சொல்லும் தமிழ் மொழி  
பண்ணிய பாவம் மறைக்கும் தமிழ் மொழி

புலவர் கையில் தவழும் தமிழ் மொழி  
வானவர் ததிக்கும் வையகத் தமிழ் மொழி  
பாமரர் பாட்டில் பங்கிட்டுத் தமிழ் மொழி  
கலைஞர் கவியில் சொரியும் தமிழ் மொழி  
கம்பர் எழுதிய கவிதைத் தமிழ் மொழி

மறைகள் பலவும் ஓதிடும் தமிழ் மொழி  
சிலைகள் கூறும் சிற்பிய தமிழ் மொழி  
படைகள் சூழ்ந்து பயின்றிடும் தமிழ் மொழி  
தலைகள் உயர்ந்திடும் தங்கத் தமிழ் மொழி  
தடைகள் தன்னில் தவிர்க்கும் தமிழ் மொழி

சாதிக் கொடுமையை தவிர்க்கும் தமிழ் மொழி  
ஞான வழியைக் கொடுக்கும் தமிழ் மொழி  
தாயின் விம்பம் தந்திடும் தமிழ் மொழி  
பாசக் கயிற்றை கட்டிடும் தமிழ் மொழி  
தாய் மொழியே எம் தமிழ் மொழி!

ப. ஹரீபிரசன்யா  
தரம் 9<sup>B</sup>

நான்  
இறந்த பிறகு .....  
எனது கண்களைப்  
பார்வையற்ற ரசிகனிடம்  
பரிசளிக்கவும்  
சித்திரங்கள் சித்திருத்தம் வயறும்!  
எனது கைகளை  
கையற்ற கலைஞனிடம்  
கையளிக்கவும்  
சிற்பங்கள் சிறப்புறும்!  
எனது காட்களை  
உணரற்ற  
உழைப்பாளியிடம்  
தானம் பண்ணவும்  
இதயத்தை மட்டும்  
என்னுடனே புதையவிடுங்கள் .....  
இது எனக்கு சொந்தமானதல்ல!

ரி. வருண்ஷி - தரம் 9<sup>B</sup>

## மலர்கள்

வாசுதேவன் மலர்களே  
வணர்வு வந்து மொய்க்கவே  
வீசுகின்ற காந்திலே  
அசைந்து ஆரும் மலர்களே

சூரியனைக் கண்டு மலருங்கள்  
நறுமணம் வீசீ அசையுங்கள்  
பெண்கள் வந்து பந்தக்கவே  
மகிழ்ந்து வீரியும் மலர்களே

மாசலயில் மலரும் மலர்களே  
நிலவின் ஒளியில் ஒளிருங்கள்  
விரையும் வரையும் அமைதியாகி  
விடிந்ததும் இறைவன் மடியில் மலருங்கள்

எஸ். பிரியதர்சினி  
தரம் 9<sup>C</sup>



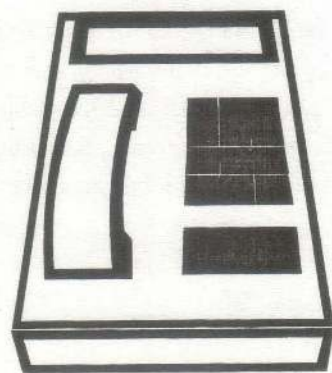
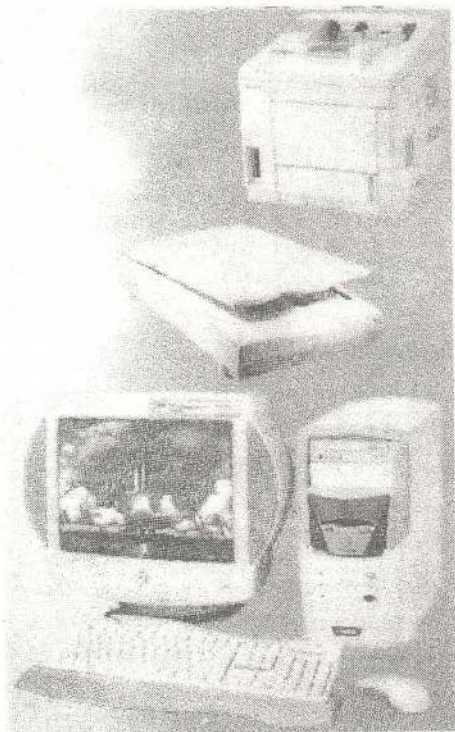
With Compliments from:-

# CHANDRAS COMMUNICATION

## Stationaries & Groceries

Net Phone, IDD & Local Calls, Fax, Photo Copy,  
Book Binding, Laminating, Stationary & School Books

*"Overseas Connecting Call Facilities"*



**Van for Hire**  
**24 Hours**  
**Contact No: 2507619**  
**Mobile: 0777-276817**

**No. 405, Galle Road, Wellawatta, Colombo - 06.**

**Tel: 01-2552686, 2552687, 2551138**

**Fax: 0094-1-2507619**

**e-mail: [sintha@sltnet.lk](mailto:sintha@sltnet.lk)**





## கவிதைத் துளிகள்

### அன்பு

அஸ்தமிக்கும் சூரியன் அந்திவாணை  
அழகுபடுத்தும் போது  
அலட்டிக் கொள்வதில்லை!  
மொட்ட விழாம் மலர்கள் வசந்தத்தை  
வரவேற்கும் போது தென்றல்  
விபத்துக் குள்ளாவதில்லை!  
உண்மை அன்பு என்றும்  
இதய ஆடுகளத்தில்  
ஆட்டமிழப்பதில்லை!

ஆர். எம். கிருசாந்தி  
தரம் 7<sup>B</sup>

### சிந்திப்போம்

சிந்திக்கும் போது  
நாம் இயல்பின்படி  
சிந்திக்கின்றோம்!  
பேசும் போது விதிகளை  
அனுசரித்து  
பேசுகின்றோம்!  
செயல்படும் போது  
ஊரோடு ஒத்துச்  
செயல்படுகின்றோம்!

ஏ. பிரியதர்ஷினி  
தரம் 5<sup>C</sup>

### வானவில்

வான அலங்காரமாக வருவானே இந்த வானவில்  
மழை காலத்தில் முகிலின் மத்தியில் வருவான்  
சூரியன் ஒரு வண்ணம் என்றால் - இவன்  
பல வண்ணம் தாங்கி வானில் உதிப்பான்  
கத்தரி கொண்ட ஊதாவை - தன்  
மேனியில் பூசி வருவான்  
பச்சை தாவரங்கள் கொண்ட பச்சையை  
தன் காலடியில் பூசி வருவான்  
தோடைக் கொண்ட செம்மஞ்சளை - தன்  
தலையில் பூசி வருவான் - தக்காளி  
கொண்ட சீவப்பு நிறத்தை - முகத்தில்  
பூசி வருவான் இந்த வானவில்  
கிப்படி பல வண்ணம் பூசி வருவான் இந்த வானவில்  
ஆனால் சற்று நேரத்தில் மறைந்து போனான்  
ஆழ் கடல் மத்தியில் ஒளிகற்றை போல் - இந்த  
வானவில் வந்தான் வானில்

சி. காயத்ரி  
தரம் 9<sup>A</sup>

With Compliments from:-

# Oskar Steel Centre



No. 140, Maha Vidyalaya Mawatha (Barber Street)  
Colombo - 13.

Tel: 2440843, 2338267, 2449956

Fax: 2423837

With Compliments from:-



# KOKILA

JEWELLERS



No. 156/2, Sea Street,  
Colombo - 11.

Dial: 2438390



## வேண்டும் சமாதானம்

பொறுத்தது போதும் வேண்டும் சமாதானம் - நான்  
தகப்பனை இழந்து என் தாய் பொட்டிழந்து  
வாழ்வது போதும் - எங்கள் உறவுகளை இழந்து  
நாதி அற்று அநாதையாய் வாழ்வதும் போதும்

நாங்கள் வாழ வீடின்றி எங்களுக்கென்று எங்குமே  
இடமின்றி - கல்விக் கற்கப் பாடசாலை இன்றி  
நாங்கள் அகதிகளாய் அலைந்ததும் போதும்

நாம் உண்ண உணவின்றி உடுக்க  
ஆடையின்றி குடிக்க நீரின்றி - நாங்கள்  
வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் அவ நிலை  
போதும் வேண்டும் சமாதானம்!

நாம் எதிர்கால கனவுகள் இன்றி  
எந்தவிவாகு இலட்சியங்களமின்றி  
வெளியுலகு பற்றிய அறிவின்றி  
மற்றவர்களுக்காக விட்டு கொடுத்து  
வாழ்ந்த காலம் சென்று எங்களுக்காக மனநிறைவுடன்  
வாழும் காலம் வரும் வரை நாம் அனைவரும்  
ஒன்று சேர்ந்து சமாதானத்திற்காக போராடுவோம்  
வேண்டும் சமாதானம்!

வை. மேரி ஆன்  
தரம் 11<sup>B</sup> (O/L)

## நூல்கள் பற்றி

நல்ல நூல்களைப் படிக்காதவன் - படிக்க  
இயலாதவனை விட மேன்மைக்குரியவன் அல்ல  
ஒரு நூலின் மதிப்பை அதனால் உண்டாகும்  
பயன்தான் நிர்ணயிக்கும் அதன் விலை அல்ல  
நூல்கள் தலை சிறந்த ஆசிரியர்கள் அவை  
சினம் கொள்வதில்லை வெகுமதி  
எதிர்பார்ப்பதில்லை மிரட்டுவதில்லை, அறியாமையை  
பரிசுசிப்பதில்லை. உளறலை சட்டை செய்வதில்லை  
சில நூல்களை நகரவேண்டும் சிலவற்றை  
மெல்ல வேண்டும். சிலவற்றை வீழங்க வேண்டும்.  
ஒருவன் விரும்பிப் படிக்கும் நூல்களைக் கொண்டு  
அவனுடைய குணத்தைச் சொல்லி விடலாம்  
ஒரு நூல் நிலையம் திறக்கப்படும் போது  
ஒரு சிறைச்சாலையின் கதவு மூடப்படுகின்றது  
நூல் நிலையம் என்பது ஆடம்பரமானதொன்றல்ல  
வாழ்க்கையில் இன்றியமையாத தேவைகளில்  
அதுவும் ஒன்றாகும்.

கி. பெனிட்டா  
கலைப்பிரிவு 2004



With Compliments from:-



**Duro Pipe  
Industrial (Private) Ltd.**

**MANUFACTURERS OF  
DURO PVC PIPES**



307, George R. De Silva Mawatha,  
Second Floor,  
Colombo - 13.

Phone: 2440759, 2440760,  
2432453, 2335636  
Fax: 94-1-437646

With Compliments from:-



**MELAN ENTERPRISES**

Dealers in Wholesale & Retail Formica,  
Plywood, Chipboard, Hardboard,  
M. D. F. Board Plywood Doors and Pantry  
Cup Board Fittings Aluminum  
Extrusion & Accessories.



C 4/S1, New Shopping Complex,  
Armour Street,  
Colombo - 12.

Tel: 075-330971, 075-372024

With Compliments from:-

**Niro Enterprises**

Overseas Manpower Agent



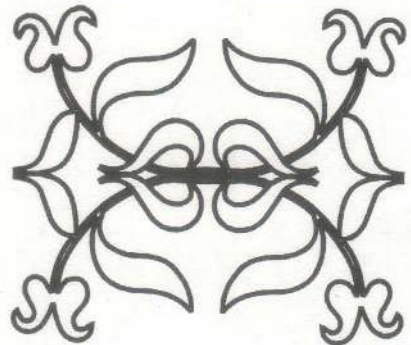
**Labour Licence No. 1062**

No. 415-1/1, George R. De Silva Mawatha,  
Colombo - 13,  
Sri Lanka.

Dial: 00941-2478700  
Telefax: 00941-2435287  
Mobile: 0777-941140

With Compliments from:-

**SINHA LANKA CARPENTERS**



390, George R. De Silva Mawatha,  
Colombo - 13.

Dial: 2347588 Fax: 2446672



## இறைவனுக்கு எம் இதய நன்றிப் பூக்கள்

இறைவா வையகம் படைத்த உமக்கே  
நன்றி  
இறை சாயலில் என்னை உருவாக்கியவரே  
நன்றி  
இகமதில் வாழ அருள் புரிந்த உமக்கே  
நன்றி  
இதயத்தால் என்றென்றும் உமக்கே  
நன்றி  
தாயின் கருவில் என்னை குறி வைத்தீர்  
நன்றி  
தாய் போல் தோற்றிடும் இறைவா  
நன்றி  
தாயிலும் மேலான இறைவா  
நன்றி  
படைப்புக்கள் யாவையும் நலமாய் படைத்த பரமனே  
நன்றி  
படைப்பில் உம் அருளைப் பொழித்தவரே  
நன்றி  
படைப்புக்கள் அனைத்தும் உம்புகழ் பாடுமே  
நன்றி  
பாதம் பணிந்து அமுத பாவியை மன்னித்தவரே  
நன்றி  
பாசத்தைப் பொழிந்து விட்ட பரமனே  
நன்றி  
பாதம் பணிகின்றோம் தேவா  
நன்றி

ஐ. ரோஸ்மிபெனிசியா  
தரம் 6<sup>C</sup>

## மொழியின் சிறப்புக்கள்

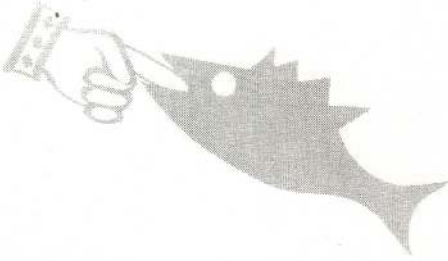
தமிழ்	-	பக்தியின் மொழி
பிரெஞ்சு	-	காதல் மொழி
ஆங்கிலம்	-	வணிக மொழி
கிரேக்கம்	-	சட்டத்தின் மொழி
இத்தாலி	-	இசையின் மொழி
உருது	-	கவிதை மொழி

கி. பெனிட்டா  
கலைப்பிரிவு 2004

With Compliments from:-

ICED FISH

**TARANA**

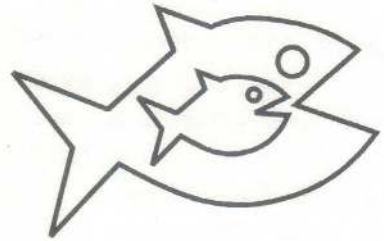


Colombo Central Super Market Complex,  
Colombo - 11.

With Compliments from:-

Iced Fish

**V. C. F.**  
(Prathap)

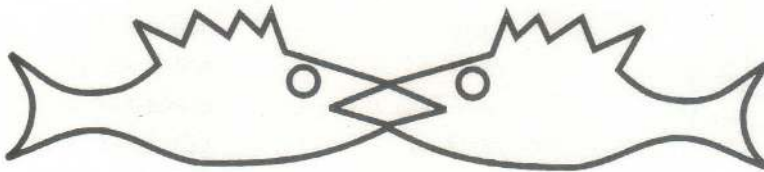


Central Super Market Complex  
Colombo - 11.

With Compliments from:-

ICED FISH & DRY FISH

**ANUSHIYA**



COLOMBO CENTRAL SUPER MARKET  
COMPLEX, PETTAH - COLOMBO 11





## மனிதன் செய்யும் ஆறு தவறுகள்

- ♥ மற்றவர்களை அழுத்தினால் அல்லது இழுத்திப்பிடிச் செய்தால் தங்களுடைய மதிப்பும், கௌரவமும் உயர்ந்தவீடும் என்று எண்ணுவது
- ♥ மாற்றமுடியாத அல்லது தீருத்த முடியாத விஷயங்களுக்காக வீணாகக் கவலைப்பட்டுக் கொண்டிப்பது.
- ♥ தன்னால் செய்யமுடியவில்லை என்பதற்காக இந்த காரியத்தை எவருமே செய்ய முடியாது என வாதிப்பது.
- ♥ அற்ப விஷயங்களை ஒதுக்கித்தள்ள மனதில்லால் சஞ்சலப்படுதல்.
- ♥ படித்து மனதை பண்படுத்தி கொள்ளாமல் சாலத்தை விரயமாக்குவது.
- ♥ தான் நம்புவது மற்றவர்களும் நம்ப வேண்டும் என்றும் தான் வாழ்கின்றபடி மற்றவர்களும் வாழ வேண்டும் என்றும் காட்டாயப்படுத்துவது.

வே. அஸ்வினி

**A/L 2004** வர்த்தகப்பிரிவு

## மாணவருக்கேற்ற மணி மொழிகள்

- ♣ உயர்ந்த எண்ணங்கள் உயர்ந்த மனிதனை உருவாக்கும்.
- ♣ தைரியம் உள்ள மனிதனே நம்பிக்கு உரியவன்
- ♣ உழைப்பும் நேர்மையும் உயர்வதற்கு வழிகள்
- ♣ மடமை என்பது கயமையின் மேல் சட்டையே.
- ♣ பிறருக்கு கல்வி கற்பிப்பது, தான் இருமுறை கற்பதே
- ♣ நேரத்தை வீணாக்காதீர்கள் காலமே இறைவன்
- ♣ கறக்க கறக்க (பசுவின் பால் ஊறும் படிக்கப் படிக்க மெய்ஞானம் ஊறும்)
- ♣ வாழ்க்கையில் வெற்றி அடைவதே கல்வியின் நோக்கம் அல்ல. வாழ்க்கையை வளமடையச் செய்வதே கல்வியின் நோக்கம்.
- ♣ தன்னை இழிவாக எண்ணுபவன் வெற்றி அடைய முடியாது.
- ♣ விழி! எழு! உன் வெற்றி இலக்கை நீ எய்தி வெற்றி பெறும் வரையில் ஓயாதே!

ஏ. கே. கிருத்திகா

தரம் 9<sup>A</sup>

With Compliments from:-

# SRI THIRUPATHY

(PVT) LIMITED

THIRUPATHY  
130

GENERAL MERCHANTS  
COMMISSION - AGENTS & IMPORTERS

No. 130, 4th CROSS STREET, COLOMBO 11, SRI LANKA

Tel: No: 329676, 424481, 424500

Fax: 342682

With Compliments from:-

*Iced Fish*

## V. LEON

Colombo Central Super Market Complex  
Pettah Colombo Fort.



With Compliments from:-

## M. J. N.

Communication  
& Video

Local, IDD & Internet Call, Photo Copy  
Tamil, English Video & CD

***SPECIALIST IN TV. REPAIR***



No. 57/21, Jamettah Lane,  
Colombo - 13.  
Dial: 074-619871, 543120

Chief Technision  
M. Jude - 077-792394  
Pirasanth - 077-797968



ஏழை மலர்கள்

இறைவனின் அழகிய பூந்தோடத்திலை  
 பலகோடி மலர்களும் பூத்தனவே  
 ஆயினும் அத்தனை மலர்களுமே  
 உயர்ந்த மலர்கள் அல்லனவே  
 அவற்றுடன் சில ஏழை மலர்களுமே  
 உருவெடுத்த வந்தனவே  
 எனினும் அத்தனை மலர்களுமே  
 இறைவனின் படைப்புக்களுமே  
 அழகு, மணம் என்பனவே  
 மட்டும் கொண்ட மலர்களே,  
 உங்கள் அழகில் பெருமையே  
 கொள்ளாது அழகிய மனதையே  
 கொண்டாடும் அவ்ஏழை  
 மலர்களையும் பாருங்களே  
 அப்போது அம்மலர்களுமே  
 உயர்ந்ததாய் தோன்றுமே.

எம். பாத்திமா நிரோசினி  
 A/L 2005

**நட்பின் நாட்களில் .....**

வானவில்லின் வர்ணங்கள் - அது  
 எந்நாவது ஒரு நாள் தான் தோன்றும்  
 உடலிலுள்ள இதயம் - அது  
 உயிருள்ள வரை தான் துடிக்கும்  
 ரோஜாவின் இதழ்கள் - அது  
 அந்த சாயும் நேரம் வரை தான்ருக்கும்  
 இயற்கையின் அழகு - அது  
 உலகின் முடிவு வரை தான்ருக்கும் - ஆகாடல்  
 எங்கள் மனங்களின் நட்பு  
 அதை சிசால்வதற்கு வார்த்தைகளில்லை  
 மனங்களின் ஒற்றுமையும்  
 மலர்களின் சம்பாஷணையும்  
 கண்ணீரில் புன்னகையாக விஜாஸித்த  
 எம் இனிய நாட்கள் அவை எம்  
 கல்லூரி நாட்களாக  
 வடிவெடுத்தது தென்நலக மாதிரி  
 எம் நட்பின் நாட்கள்!

சீ. ஆர். பிரசாதி  
 தரம் 11<sup>B</sup>



With Compliments from:-

# SUGUNA STORES

Dealers in wholesale and  
Retail Grocery items



R. Siveraj Kumar  
&  
R. Ravi Kumar



207, Negombo Road,  
Wattala,  
(Near the Wattala bus Stop)

Telephone number  
2939158



## என் காதலி

கயல் மீன் விழியும் முக்கணியிடையும்  
 பொற்குடச் சிரிப்பும் குழி விழும் கன்னமும்  
 நடையவள் அன்னமும் தென்றல் போல  
 மேனியும் விரித்த அவள் பட்டுச் சட்டையும்  
 கற்பகத் தருவோ? சுகம் தரும் பஞ்சணையோ?  
 வஞ்சகத்தில் உயிர் கொடுத்த மேனியும்  
 ஆவேசத்தில் ததும்பிடும் முகமும் மாய அம்பு விடும் விழியும்  
 இவள் தேவலோக கன்னியோ நாக பாம்பு தேவியோ!  
 முப்பத்து முக்கோடி தேவர்கள் போற்றி  
 இயற்கையை தலை வணங்க தேவேந்திரன் அருள் பெற்று  
 அகத்தியர் ஆசி பெற்று பிறந்தவள் என் இனியவள்  
 வீண்ணகம் படைத்து மண்ணகம் மயக்கிடும்  
 தமிழே என் காதலி

எல். சாலினி

12 வர்த்தகப் பிரிவு 2005

## அழகு

ஆட்சி என்பது :- அறிவாளிகளிடம் இருப்பது அழகு  
 பதவி என்பது :- தகுதியானவர்களிடம் இருப்பது அழகு  
 உயர்வு என்பது :- திறமைசாலிகளிடம் இருப்பது அழகு  
 வெற்றி என்பது :- நல்லவர்களிடம் இருப்பது அழகு  
 வீரம் என்பது :- ஆண்களிடம் இருப்பது அழகு  
 நாணயம் என்பது :- நம்பப்படுபவர்களிடம் இருப்பது அழகு  
 ஒழுக்கம் என்பது :- மாணவர்களிடம் இருப்பது அழகு  
 அழகு என்பதோ உள்ளத்தில் இருப்பதே “அழகு”

எல். ஷாலினி

12 வர்த்தகப் பிரிவு 2005

## மதம்

அடித்துக் கொள்கிறான்  
 முஸ்லிமும், இந்துவும், கிறிஸ்தவனும்  
 வெல்வது அவனாகலாம்  
 இல்லை, இவனாகலாம்  
 தோற்பதென்னவோ  
 கடவுள் தான் .....

V. மேரி ஷாலினி

A/L 2004 வர்த்தகப் பிரிவு

With Compliments from:-

# சபீஸ்ரா ஸ்டோர்ஸ்



இல. 1109 பெஸ்டியன் மாவத்தை  
கொழும்பு - II.  
Dial: 0777-172804

## எழுத்துக்களின் மகிமை

கமகமக்கும் எழுத்து - பு  
எதையும் தொட்டு உணரும் எழுத்து - கை  
தொட்டால் சுடும் எழுத்து - தீ  
வேண்டா வெறுப்பைக்கூறும் எழுத்து - சீ  
காறி உமிழும் எழுத்து - தா  
பறந்து செல்லும் எழுத்து - ஈ  
இரந்து விற்கும் எழுத்து - தா  
எழுத உதவும் எழுத்து - மை  
வாய் பிளக்க உதவும் எழுத்து - ஆ  
பொருட்களை எடுத்துச் செல்ல உதவும் எழுத்து - பை  
சுதந்திரமற்று வாழ்பவன் - அடிமை  
வழி பிறக்க உதவும் எழுத்து - தை

ஏ. கே. கிருத்திகா  
தரம் 9<sup>A</sup>

## வாழ்க்கையில் சில .....

- \* வாழ்க்கை எது?  
குற்றமின்மை
- \* பெருமை எது?  
எதையும் பிறரிடம் வேண்டாமை
- \* ஈகை என்பது?  
கேளாது கொடுத்தல்.
- \* எதிரி யார்?  
முயற்சியில்லாத சோம்பல்
- \* உற்சாகம் எது?  
அறியாமை
- \* நலத்தைக் கொடுப்பது?  
நல்ல நண்பர்களின் நட்பு
- \* சாகும் வரை மனத்தை வாட்டுவது?  
இரகசியமாக செய்த பாவம்.
- \* நரகம் எது?  
பிறர் வசம் இருப்பது.

மா. பிருந்தா  
தரம் 9<sup>A</sup>





## உலக உத்தமர் காந்தி அடிகள்

“வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்பவன் வாணறையும் தெய்வத்துள் வைக்கப்படும்” என்ற வள்ளுவர் வாக்கிற்கு இணங்க பாரதம் பெற்ற தவப் புதல்வர்களுள் ஒருவர் தான் உலக உத்தமர் மகாத்மா காந்தியடிகள். இவர் 1869 ம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதம் 2ம் திகதி குஜராத்திலுள்ள கத்தியவார் எனும் பிரதேசத்தில் போர்பந்தர் எனும் இடத்தில் பிறந்தார் இவருடைய தந்தையார் பெயர் காபாகாந்தி. தாயார் பெயர் புத்தரிபாய். இவருடைய இளமைப் பெயர் மோகன்தாஸ் கரம் காட் காந்தி ஆகும்.

இவர் போர்பந்தர் ஆரம்பப் பாடசாலையிலும், இராஜகித் உயர் பாடசாலையிலும் கல்வி பயின்றார். இவர் இளமையில் இருந்தே வாய்மையை தம் கொள்கையாகக் கொண்டும் தவறு செய்த போதும் மன்னிப்புக் கேட்டும் சில சமயங்களில் கண்ணீர் வீட்டு வருந்தும் பழக்கமும் இவரிடம் காணப்பட்டது. இவர் இந்திய மக்களின் தயரத்தைப் போக்க உறுதி புண்டார். அந்நியர் ஆட்சியோடும் வண்ணம் பல அறநெறிப் போராட்டங்களை நடத்தி வெற்றியும் கண்டார். காந்தியடிகள் காலத்தில் சின்னம், எழுச்சியின் அடையாளம், மறாமலர்ச்சியின் சின்னம்.

அரசியலில் இவர் ஆற்றிய சாதனைகள் அற்போரின் மாண்பினை வியந்து பாராட்டும் வண்ணம் அமைந்துள்ளது. சமூக மேம்பாடும், கிராம மேம்பாடும் இவருடைய குறிக்கோளாகக் காணப்பட்டது. காந்தியடிகளின் நழைவுக்குப் பின் இந்திய நாட்டில் விழிப்பும், எழுச்சியும் காணப்பட்டது. ஊமைகளாய் இருந்து உரிமைகளைப் பேச மறந்த மக்களைப் பேச வைத்தார். ‘படைபல வந்திடினும், தடை பல நேரிடினும் அஞ்சாதீர்’ என்ற வீரத்தை மக்களுக்கு உணர்த்தினார். அரண்மனை வாழ்வை விரும்பாமல் எளிய வாழ்வின் மூலம் சாதி, மத, பேதமின்றி ஒரு சமுதாயத்தை உருவாக்கும் முயற்சியில் தன் வாழ்நாளைத் தியாகம் செய்தார். இவர் 1888ம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் 4ம் திகதி இங்கிலாந்திற்கு பரிஸ்டர் பட்டம் பெறச் சென்றார். தான் அங்கு செல்வதும் போது “மது அருந்துவதில்லை”, “மாமிசம் உண்பதில்லை” என தன் தாயாருக்கு சத்தியம் செய்து கொடுத்தார். அவர் இச் சத்திய வாக்கை முழுவதுமாகப் பேணிப் பாதுகாத்தார். இவர் நேர்மை, கருணை, சத்தியம் போன்றவை உயர்ந்த பணிகளாகக் கருதினார். ஆசிரியருக்குக் கீழ்ப்படிதல், பிறர் மனதைப் புண்படுத்தாதிருத்தல் போன்றவை தனது கடமைகள் எனவும் நினைத்தார். இவர் 1948ம் ஆண்டு கோட்சே என்னும் இந்து தீவிரவாதியின் துப்பாக்கிச் சூட்டில் மரணித்தார். இவர் இராமநாமத்தை கூறிய படிய மரணித்தார். இவர் தன் மீது துப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்த கோட்சே-என்னும் இந்து தீவிரவாதியை மன்னித்து விடுவிக்குமாறு வேண்டுகோள் விடுத்தார்.

ப. கலாபிரியா  
ஆண்டு 9<sup>A</sup>

## கோபம்

கோபம் அழிவின் முதற் படியாகும். கோபமுடையோரை உலகில் யாரும் மதியார். கோபம் கொண்டோர் தன்னையும் வருத்தி ஏனையோரையும் கஷ்டப்படுத்துவார்கள். அளவுக்கு மிஞ்சின கோபம் நிலைதடுமாறிய பாரிய தவறுகளுக்கும் வழிவகுத்து விடும். கோபம் எல்லோருக்கும் சாதாரணமாக வரக்கூடியது தான். என்றாவும் அதனை நாம் ஒரு கட்டுப்பாட்டுக்குள் வைத்திருக்க வேண்டும். கோப உணர்ச்சியை கட்டுப்படுத்தாவிடில் அது எம்மைக் கீழ் நிலைக்குக் கொண்டு சென்று விடும். கோபப் பட வேண்டிய விடயத்தில் கோபப்படலாம். “கோபம் இல்லாதவன் ஒரு ஜடத்திற்கு ஒப்பாவான்” எனினும் இது அளவோடு இருக்க வேண்டும். எடுத்ததெற்கெல்லாம் கோபப்படுபவர்களிடம் மூர்க்கத்தனம் தான் மிஞ்சியிருக்கும். அத்துடன் கோபம் பல நோய்களுக்கு வழி வகுத்துவிடும்” இன் சொல் இருக்க வன் சொல் ஏன் பேச வேண்டும்!!

எட்வின் இராஜகுமார் மேரி ஜலீன்  
தரம் 9<sup>B</sup>

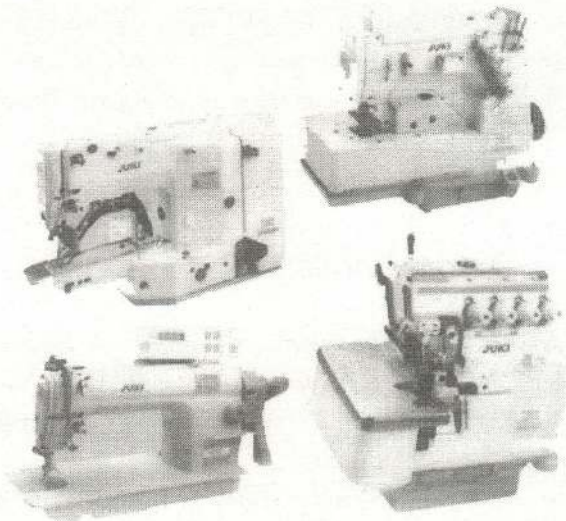
With Compliments from:-



# Lucky Enterprises

Industrial Sewing Machines, Spare Parts,  
Equipments, Accessories & Needles,  
FOR THE GARMENT INDUSTRY

Juki, Brother, Singer, Sunstar, Pegasus, Rimoldi  
& Kansai Special Industrial Machines Orange, Organ, Needles



No. 326, Sea Street, Colombo - 11, Sri Lanka.  
Tel: 2447365, 2472260, 074-734045 Fax: 94-1-2472260





## நம்பிக்கை

நம்பிக்கை.....அனைத்து மனித மனங்களிலும் இருக்க வேண்டிய உற்சாக மாத்திரை. மனிதனை இயக்கும் மந்திரச் சொல் நம்பிக்கை. நானையும் உயிரோட இருப்போம் என்ற அடிப்படை நம்பிக்கையில் தான் உலகமே இயங்கிக் கொண்டிருக்கிறது. ஆனாலும் அந்த நம்பிக்கை, ழுட நம்பிக்கை எனும் இரு உளவியல் சமாச்சாரங்கள் பல மனிதர்களின் வாழ்க்கையோடு வினையாடி வெற்றிச் சிரிப்பு சிரித்துக் கொண்டிருக்கின்றது.

குழந்தை பிறந்தவுடன் “இன்று போய் நாளை வா” வென்று எழுதும் பழக்கத்தில் ஆரம்பித்து அதே குழந்தை வளர்ந்து ஆளாகி இறந்த பின்பு பேயாய் உலாவுகிறது என்று பரிகாரம் செய்வது வரை ழுட நம்பிக்கை மக்கள் மனங்களில் ஆழப்பதிந்து விட்டது. மதம் சார்ந்த நம்பிக்கைகள் கூட இதில் அடங்கும் மதங்களில் உள்ள சடங்குகள் பெரும்பாலும் ஒரு மறைமுக காரணத்துக்காகவோ ஒரு மறை பொதுவான விளக்கும் முறையாகவோ உள்ளன. ஆனால் காலப் போக்கில் அவை தீர்ந்து எதற்கு ஆரம்பித்தோம் என்கும் போகிறோம் என்றெல்லாம் தெரியாமல் அவைகளின் பின் ழுட ஆரம்பித்து விட்டார்கள்.

படம் பிடித்தால் ஆயுள் குறையும். பூனை குறுக்கே வந்தால் சகுனம் சரியாயில்லை. முன் வீட்டுக்காரன் பல் உடைந்தால் பின் பல் வீட்டுக்காரனின் மாமியின் மகனுக்கு வேலை போகும். இப்படி எத்தனை எத்தனை? நூறு வருடங்களுக்கு முன் மக்கள் அப்படி இருந்ததில் ஒரு தவறும் இல்லை. ஆனால் இன்று....? ஈமெயிலில் உறவு கொள்ளும் அளவுக்கு உலகம் அறிவில் வளர்ச்சி கண்டு கொண்டிருக்கும் இந்தக் காலத்தில் கூட காலம் கரைந்தால் வீட்டுக்கு விருந்தாளி வருவார் என்று சொல்லிக் கொண்டிருந்தால் எப்படி?

மதங்கள் தொடர்பான சடங்குகளின் உண்மை விளக்கத்தை அந்த மதத்தை பின்பற்றுவோர்கள் தெரிந்து கொள்வதன் ழுலம் பாதிக்குப் பாதி ழுட நம்பிக்கைகளை சரிக்கட்டி விடலாம். பாட்டியின் அம்மா சொன்னது என்று நரி முகத்தில் விழித்தால் நன்மை கிடைக்கும் என்று காட்டுக்குள் போனால் அரைக்கிலோ சதை குறைந்து தான் வீடு சேர வேண்டும். எந்தவிவாடு பாரம்பரிய ழுட பழக்கத்தையும் ஆராய்ந்து பாருங்கள். உங்கள் கண்களோ உங்கள் ஆறாவது அறிவு உங்கள் நெற்றிக் கண்ணாக இருக்கட்டும். நிலவுக்கு ராக்கிட் விடும் காலத்திலும் குழந்தைகளுக்கு பேய்க்கதை, பூதக்கதை சொல்லி சோறு ழூட்டாதீர்கள். எந்தவிவாடு விடயத்தையும் விஞ்ஞான பூர்வமாக யோசியுங்கள். ழுட நம்பிக்கை உண்மையாகவே ழுட நம்பிக்கை தான் என்பதை உணர்ந்து கொள்ளுங்கள்.

நீங்கள் முற்போக்கு எண்ணங்களுடன் இனாய பாரதியாக, சோக்கிரட்டீசாக, பெர்னாட்ஷாவாக உலகில் வலம் வருங்கள்!

நன்றி.

வே. மேரி ஷாலினி  
வர்த்தகப் பிரிவு A/L 2004



With Compliments from:-

**U. S. S. LICENCED POWN BROKER**  
Mr. S. Ravi



No. 232/B, Kadawatha Road,  
Ganemulla.  
Dial: 0333-63496

With Compliments from:-

**MENAKA STORES**

**All Grocery Items Retail  
&  
All Sales  
Home Delivery**

**248, Aluthmawatha,  
Colombo - 15.  
Tel: 2529625**

With Compliments from:-

**ST. MARY'S STORES**

**GENERAL MERCHANTS**



No. 01, Lower St. Andrew's Place,  
Mutwal, Colombo - 15.  
Dial: 2523092

With Compliments from:-

**Ranmuthu Medical's**



**No. 327/5 A,  
ALUHMAWATHA ROAD,  
COLOMBO - 15.  
TEL: 071-269340**



## வினையாட்டு வினையாகும்

திருப்பூர் எனும் கிராமம் ஒன்றில் ஆஸ்திதான பண்டிதரான வைத்தியலிங்கம் என்பவர் பணிபுரிந்து வந்தார். அவருக்கு ஒரேயொரு புத்திரரான குமார் எனும் சிறு பையன் இருந்தான். ஆஸ்தான பண்டிதர் வைத்தியலிங்கம் தனது ஒரே புத்திரன் குமார் மீது அளவு கடந்த அன்பு வைத்திருந்தார். குமார் மற்றவர்களுக்கு பற்பல தன்பங்களை விளைவித்து அவர்கள் படும் பாட்டினை ரசித்து மகிழும் குணம் படைத்தவன். இதுவே அவனிடம் உள்ள கெட்ட குணமாகும்.

ஒரு நாள் மாலை வேளை இவன் தனது வீட்டுக்கு முன்பாக ஒரு குழியினைத் தோண்டி மரக்கட்டைகளை இட்டு, அதன் மேல் மண்ணால் மூடினான். பின்பு தனது வீட்டுக்குள் இருந்து யாரதில் விழப்போகின்றனர் என ஆவலோடு பார்த்துக்கொண்டிருந்தான். இதே வேளை அவனுடைய தந்தையார் அவ்வழியே மிகவிரைவாக வந்து கொண்டிருந்தார். இதனைக் கண்ட குமார் தனது தந்தையாரை தடுத்த நிறுத்தவென மிகவிரைவாக வீட்டுக்குள் இருந்து புறப்பட்டு வெளியே வந்தான். ஆனால் அவனால் அவனது தந்தையை தடுத்து நிறுத்த முடியவில்லை. அவன் வெளியே வரும் பொழுது அவனுடைய தந்தையார் அக்குழிக்குள் விழுந்து கிடந்தார். உடனே ஓடிப்போய், தந்தையார் மேலே வர உதவி செய்தான். தனது ஒரே புத்திரன் என்பதால் தண்டிக்காமல் வைத்தியலிங்கம் உடலை சுத்தம் செய்வதற்காக உள்ளே சென்றார். இதனால் மேலும் உற்சாகத்திற்கு உள்ளானான் குமார்.

சில நாட்கள் கழித்து மத்தியான வேளை குமாரின் இன்னுமொரு லீலை தொடங்கியது. குமாரினுடைய வீட்டுக்கு எதிரில் ஒரு பாட்டனார் நிம்மதியாக உறங்கிக் கொண்டிருந்தார். அவ்வேளையில், வெளியே வந்த குமார் இவரைக் கண்டு இவரை சீண்டி மகிழ வேண்டும் என எண்ணி, தான் பிடித்து வைத்திருந்த தேளை அப்பாட்டனாரின் உடலில் விட்டான். அந்தத் தேள் அவருடைய உடலில் கொட்டத் தொடங்கியது. இதனால் பாட்டனார் மிக்க வேதனைக்குள்ளானார். அத்தேளினை தட்டி விட்டு தனது வேலையாள ஒருவனை அழைத்து ஒரு குறிப்பிட்ட மூலிகை ஒன்றை பிடித்து வரும்படி கூறினார். அவ்வேலையாள அம் மூலிகையைப் பிடித்துக் கொண்டுவந்து கொடுத்தான். அவர் அதனை நன்றாக கடித்து உண்டார். உடனே அவர் உடலில் இருந்து அனைத்து வேதனையும் பறந்து போயிற்று. இதனைக் கண்ட குமார் இவரைச் சீண்ட முடியாததை இட்டுக் கவலைப்பட்டான். அதே நேரம் அந்தப் பாட்டனாரின் உடலில் இருந்து கொட்டிய தேள் பக்கத்தில் உலர விடும்படி போடப்பட்டிருந்த குமாரினுடைய சட்டையினுள் சென்றது.

மாலைவேளை நன்றாக நீராடி விட்டு வெளியே வந்த குமார் தான் உலர வைத்த சட்டையை எடுத்து உடுத்தினான். அதற்குள் ஒளிந்திருந்திருந்த தேள் அவனுடைய உடலில் கொட்டியது. வேதனையால் துடிதுடித்த குமார் வேதனையைத் தாங்க முடியாமல் மயக்கமுற்றான். மயக்கத்தின் இடையே குமாரின் கண்கள் சிறிதுசிறிதாக திறக்கத்தொடங்கியது. அவன் சீண்ட நினைத்த பாட்டனார் அவன் எதிரில் நின்று அதனைக் கடித்து உண் என்று குமாரிடம் கூறி அதே மூலிகையையே அவன் வாயினுள் இட்டார். நன்றாகக் கடித்து உண்டான். அவனுடைய உடலில் உள்ளவேதனையெல்லாம் பறந்து போயிற்று.

தனது ஒரே மகன் குமாறிற்கு தேள் கொட்டிவிட்டதை அறிந்த வைத்தியலிங்கம் பதறியடித்து ஓடிவந்து பார்த்தார். அந்தப் பாட்டனார் மகனைக் காப்பாற்றியதை அறிந்து அவருக்கு நன்றி கூறினார். மயக்கம் தெளிந்தவுடன் குமார் தானே பாட்டனாரின் உடலில் தேளை விட்டதாகக்கூறி மன்னிப்புக் கேட்டான். அது மட்டுமன்றி எந்தவொரு காரியத்தையும் இனிமேல் வினையாட்டாகப் புரிய மாட்டேன் என சபதம் எடுத்தான்.

இந்த குமாறைப் போல எத்தனையோ பேர் இருக்கின்றனர். ஆகவே, நாழும் எந்தவொரு காரியத்தையும் வினையாட்டாக செய்யக்கூடாது. நாங்கள் வினையாட்டாக எந்தவொரு காரியத்தையும் புரிந்தாவும் கடைசியில் அது வினையாகவே முடியும்.

ச. மேகலா

12 வர்த்தகப்பிரிவு 2004



With Compliments from:-

New

# USHA

*Jewel Place*

SELLERS OF GOLD & SILVER NO WASTAGE  
MAKING CHARGE FOR SELECTED ORNAMENTS



NO. 201, SEA STREET,  
COLOMBO - 11.  
TEL: 2335831

With Compliments from:-



## RAMANI GRAM PRODUCTS

manufactures of Quality fun foods  
Importers, Exporters & Distributors



No. 20, Jampattah Street,  
Colombo - 13.  
Tel: 2448154

With Compliments from:-

# Suwarna Jewellery House

*சுவர்ணா ஜ்வலர் ஹவுஸ்*



Dealers in 22kt Gold Jewellery

40/7, Wattala Shopping Complex, Negombo Road, Wattala.  
Dial: 2934701



With Compliments from:-



# NEW MOTOR HOUSE

Recondition Tractor Spare Parts Dealers



No. AG-5,  
Sri Sangaraja Mw  
Colombo - 10.  
Tel: 2452930, 2439662

New MF Motors  
288/C, Negombo Road,  
Kurunegala.  
Tel: 037-26229, 32957, 26234

With Compliments from:-

**S. KANAGASABAPATHY**

எஸ். கனகசபாபதி

Dealers in: Gunny Bags & Poly Bags



No. 55, Husseniya Street,  
Colombo - 12.

Tel: 2449662, 2330247

With Compliments from:-

## ALASKA INFOTEL

*We offer courses for students  
of all ages.*

- Certification in computers
- Diploma in computer studies
- Diploma in computer application
- Diploma in computer hardware
- Diploma in desktop publishing

We give English coaching also

35/2, Sri Gunanda Mawatha,  
Kotahena,  
Colombo - 13.  
Dial: 2139071

With Compliments from:-

# SVP TRADING CO., (PTE) LTD

**IMPORTERS OF ENGINEERING & INDUSTRIAL RAW MATERIALS**

**Branch:**  
772, Prince of Wales Avenue,  
Colombo 14.  
Phone: 2448991

**Head Office:**  
29, Sirimavo Bandaranayake Mw,  
(Prince of Wales Avenue),  
Colombo 14.

**Phone: 2435126, 2446418 & 2448995**

**Fax: 2336198**

**E-mail: svptd@eureka.lk**

With Compliments from:-

**Ransca**  
GREETINGS

**Dealers in Religious Articles,  
Greeting Cards & all other Invitation**



142, 144, St. Anthony's Mawatha,  
Colombo - 13.  
Sri Lanka.  
Tel: 2430125, 2332678

With Compliments from:-

**தரம் 9<sup>B</sup>  
மரணவிகள்**





With Compliments from:-

# VIBRATIONS

everything's real

**VISIT FOR:  
ORIGINAL VCD - ACD & DVD**

467, Union Place, Colombo - 02, Sri Lanka.

Tel: + 94-1-672427

E-mail: vibrations@maharaja.lk

Web.http//www.me.lk

With Compliments from:-

# CD WORLD

**MUSIC CENTER PVT. LTD.**

*DVD / Video CD / Audio CD / Audio Cassette*

**For Original Tamil VCD / ACD / DVD  
Sinhala ACD / Teledramas  
Hindi ACD / VCD DVD Etc**

No. 618, Galle Road,  
Kollupitiya, Colombo - 03.  
Sri Lanka.

Tel: 2581412

No. 505, Galle Road,  
Wellawatte, Colombo - 06,  
Sri Lanka.

Tel: 2554481

Fax: 074-718152



With Compliments from:-

# MAXLAN ENTERPRISE

Dealers in general Hardware Engineering Tools,  
Bolt & Nuts and Power Tools Suppliers.



No. 141 - A/2  
Bandaranayake Mw,  
Colombo - 12.

Tel: 2471470  
Tele/Fax: 2440155

With Compliments from:-



# STERLING

Trading Company

157-2/2, Mahavidyalaya Mw,  
Colombo - 13.  
Sri Lanka.

Tel: ++94-1-2478056 / 2478057

Fax: ++94-74-610895

E-mail: sterling@eureka.lk

mobil: 077380034



With Compliments from:-



# Shadow

Professional Videographers & Photographers

***For All Your Requirements in***

*Wedding, Birthday Parties, Documentaries, Seminars, Any other function,  
Photo developing & Printing.*

***For All Your Requirements in***

*Audio Video CD, VHS 90 Video CD, Music Band, DJ ing Sounds,  
lighting Effects, Catering Services*

**Special in Computer**

137 A, Newnham Square, Colombo - 13.

Tel: 2380132, 0722436302, 0722425979

email: info@shadowvideo.biz

Website: www.shadowvieo.biz

With Compliments from:-

**MASHA** Bakers  
&  
Bombay Sweets

*For your all time food needs*

Butter Cake  
Fruit Cake  
Birthday Cake



**Bombay sweet items**

Short Eats  
Biscuits  
Tea, Coffee

Cool Drinks  
Fruit Drinks  
Faluda

**Specialists for Wedding Cake**

143, Jampettah Street, Colombo 13.

Tel: 0777-6083679

With Compliments from:-

**NEW SYDNEY**  
COMMUNICATION



IDD Calls, Local Calls, Fax,  
Photocopy, Laminating, Internet



NO. 125, JAMPETTAH STREET,  
COLOMBO 13, SRI LANKA.

TEL FAX: 0094 1 384511

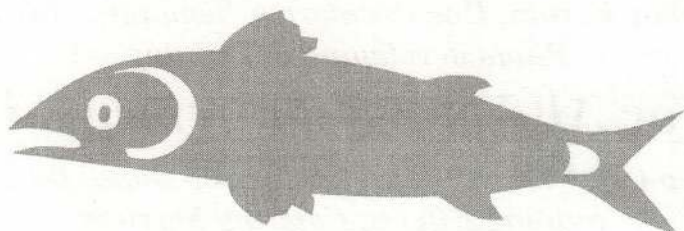
MOBILE: 077 635067



With Compliments from:-

# PRABU

ICED FISH & DRY FISH



COLOMBO CENTRAL SUPER MARKET COMPLEX  
PETTAH COLOMBO FORT

DIAL: 2452750, MOBILE: 077-769815

With Compliments from:-

# L. J. L

SEA FOOD



COLOMBO CENTRAL SUPER MARKET  
COLOMBO FORT

With Compliments from:-

# MADONA

SEA FOOD

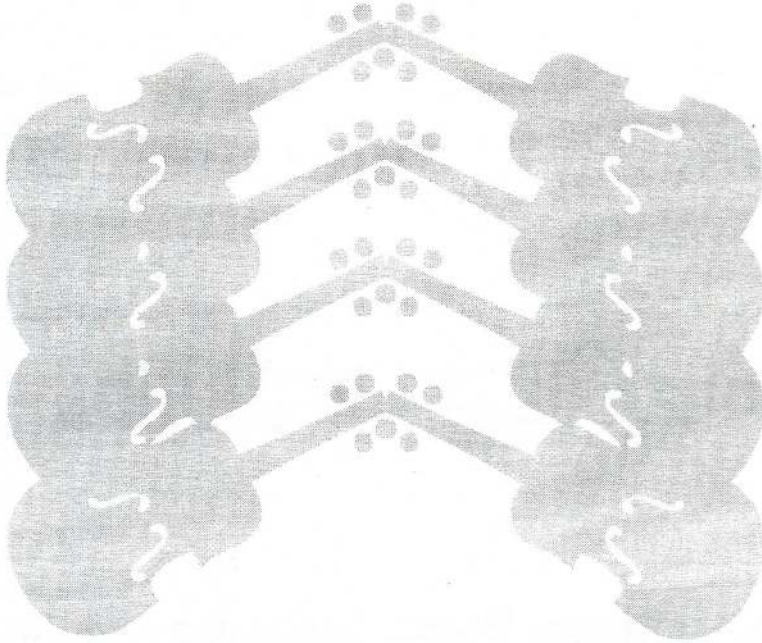


Iced Fish Commission Agents  
R. 80 Colombo Central Super Market,  
Pettah.



With Compliments from:-

**Novelty's Art Supplies Company**

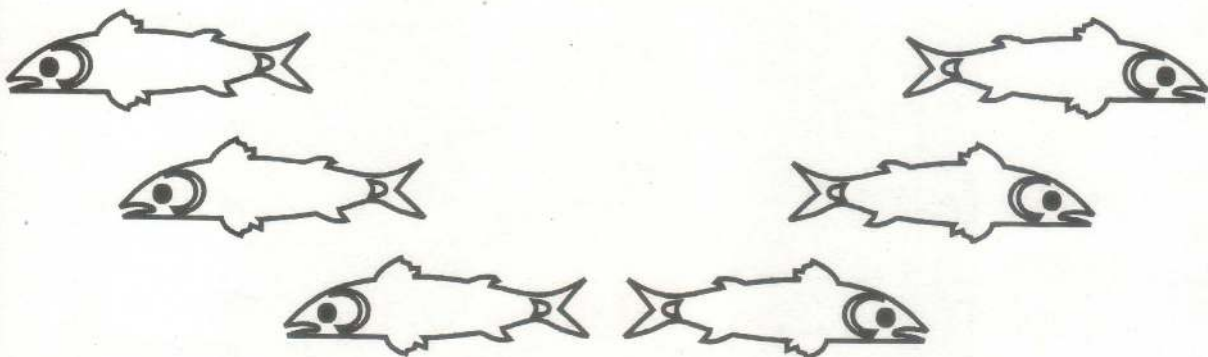


**286 1/1, Galle Road,  
Colombo - 03.  
Dial: 2573816**

With Compliments from:-

# HICOM

## HICOM INTERNATIONAL (AQUACULTURE)



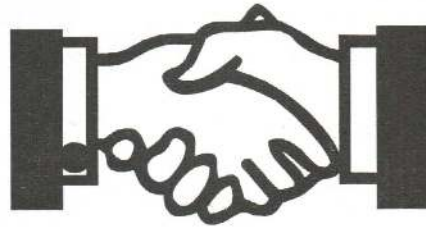
No. 19, Grandpass Road, Colombo - 14, Sri Lanka.

Tel: +94 1 2325063, 2332503 Fax: +94 74 615883

E-mail: [hicom@eureka.lk](mailto:hicom@eureka.lk)

With Compliments from:-

# AUTEX GROUP OF COMPANY



With Compliments from:-



**NATHAN PHARMACY**

Dispensing Chemist & Grocers



**No. 251/A Negombo Road,  
Wattala.  
Tel: 941402**

With Compliments from:-

**SARDONYX  
AGENCY**

*(Daily open)*

**POST OFFICE**

Stamps, Air Parcel, Seapareel, Speedpost  
I. D. D., Local Calls, Typing  
Internet Call, P. Copy, Fax, E-mail

*No. 14, Jempettah Street, Colombo - 13.  
Dial: 074-613631, 075-367138, 075-367139  
Fax: +94 74 612680*



With Compliments from:-

# Siri Motors (Pvt) Ltd

Importers and distributors of Japanese Motor Spare Parts & Accessories Sole Agents & Distributors for Silicon Electronic Auto Accessories. Specialists in H. D. K. - C. V. Joints



156, 158/A, Panchikawatta Road,  
Colombo - 10,  
Sri Lanka.

Tel: 00941 - 2432029  
Fax: 00941 - 2696435  
E-mail: sirimors@sltnet.lk

With Compliments from:-



**For Hygienic Foods & Pure Vegetarian**



1340, Kotte Road, Rajagiriya, Sri Lanka.  
Tel: 2885009, 075-330503  
Mobile: 077-359569  
E-mail: snmurali@hotmail.com

With Compliments from:-



**SRI KRISHNA VILAS**  
ஸ்ரீ கிருஷ்ண விலாஸ்

**HIGH CLASS VEGETARIAN FOODS & BOMBAY SWEETS**

No. 8, Armour Street,  
Colombo - 12.  
Dial: 2423533

No. 51, Galle Road,  
Bambalapitiya, Colombo - 04.  
Dial: 2584671

With Compliments from:-

B9

# Bismi Traders

DEVOOT  
VITREOUS  
**ikad**  
ORIENT tiles  
Tomorrow's trends today



Importer of General Hardware,  
Sanitaryware & All Bathroom's  
Wall Tiles. Floor Tiles and  
Accessories Etc.

# 97, Nawala Road, Nuegoda.

Tel: 2768159

E-mail: shaffraza@yahoo.co.uk

With Compliments from:-

# GOLDEN CERAMIC

Importers of Wall Tiles, floor Tiles & Sanitaryware,  
PVC Pipes, Fittings & Plumbing Fixtures



117, Messenger Street,  
Colombo - 12.

Tel: 2338007, 2439016

Fax: 2473192

With Compliments from:-



# Western Jewellers

Jewellers & Gem Merchants



88, sea Street,  
Colombo - 11.

Tel: 2433977, 2335682

With Compliments from:-



# Alawdeen Jewellers

அலாவுதீன் ஜிவலர்ஸ்

Genuine 22 Kt Gold Jewellery



No. 139, Sea Street,  
Colombo - 11.

Tel: 2382625 - 26 / 2471453,  
074-710494



With Compliments from:-

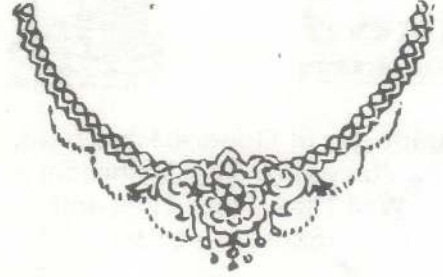
**LEO Thulasi**  
∅  
**LEO Hasika**



With Compliments from:-

**Bj**  
**Birunthaa**  
Jewellers

பிருந்தா ஜுவலர்ஸ்



No. 11B/15, Gold Plaza Complex (Inside)  
Sea Street, Colombo - 11.  
Tel: 343993

With Compliments from:-

**JASMINE BEAUTY SPOT**

- ★ அங்கீகரிக்கப்பட்ட சான்றிதழுடன்  
அழகுக் கலைப் பயிற்சிகள் யாவும்  
குறைந்த கட்டணத்தில்
- ★ Bridal decoration for orders  
and undertaken



**No. 61 1/15, Ratnam Road,  
Colombo - 13.  
Tel: 2542743**

With Compliments from:-

**R. RANJITHKUMAR**  
(ICAL-INT)

- 🔔 Tamil & English Medium (Local) A/L  
(All three subjects)
- 🔔 Local & London O/L (Accounts)
- 🔔 Tamil Medium Gr 10 & O/L  
(Business Studies & Accounting)

Contact for individual & Group classes  
2335274 / 0777-066389

For other Group Classes  
Contact  
Puwaneswary 2540252



With Compliments from:-



# DEEP TILES CENTRE

**Dealers in Lanka Wall Tiles & Floor  
Tiles, Taps Mirror, Sink & Sanitaryware.**

Available Spain Wall & Floor Tiles with Border & Printed Tiles



*101, Messenger Street,  
Colombo - 12.  
Dial: 2449602  
Fax: 2454431*



With Compliments from:-

**VISIT**

# TISSA TEXTILES



*No. 100/4, Cristel Palace,  
Keyzer Street,  
Colombo - 11.  
Tel: 2335093*



With Compliments from:-



# KENWOOD LODGE

**# 71, Stace Road,  
Grand Pass,  
Colombo - 14.  
Dial: 2330127**



With Compliments from:-

# ACA

## Academy of Computing & Accounting

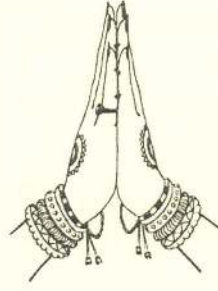
**FOR ALL YOUR COMPUTER EDUCATION**

*No. 55, St. Lucias Street,  
Kotahena,  
Colombo - 13.  
Dial: 2470519*



*Branch:-  
No. 594, Green Road,  
Trincomalee  
Dial: 2227173*





## நன்றி என்றும் உங்களுக்கு!

“நன்றிப் பயன் சூக்கி வாழ்தல் நனி இனிதே”

- ❖ விழாவை சிறப்பிக்க வருகை தந்ததுடன் ஆசிச்செய்தியும் அரிய உரையும் தந்த பிரதம விருந்தினர் கௌரவ மொறீசியஸ் தூதுவர் ஈஸ்வரன் அவர்களுக்கும்!
- ❖ இம்மலருக்கு சிறப்பான ஆசி வழங்கிய யாழ். பல்கலைக்கழக தமிழ்த்துறை தலைவர் கலாநிதி எஸ். சிவலிங்கராஜா அவர்களுக்கும்!
- ❖ கௌரவ விருந்தினராக வந்திருந்து விழாவைச் சிறப்பித்த எமது மக்கள் நலன் விரும்பியான திருவாளர் ஃபறாங்கோ கூஞ்சே அவர்களுக்கும்! அவர் தம் துணைவியாருக்கும்!
- ❖ சிறப்பு விருந்தினராக வருகை தந்தும் ஆசிச்செய்தி வழங்கியும் இவ்விழாவைச் சிறப்பித்த உதவிக் கல்விப் பணிப்பாளர் திருமதி. த. ராஜரட்ணம் அவர்களுக்கும்!
- ❖ தாயினும் சாலப்பரிந்து ஆதரவு தந்து ஊன்றுகோலாக நின்ற அதிபர் அவர்களுக்கும்!
- ❖ எங்கள் கோரிக்கைகளை சிறப்புற ஓடி ஓடி நிறைவேற்றி வைக்கும் எமது உதவி அதிபர் அவர்களுக்கும்!
- ❖ தோளோடு தோள் கொடுத்து உதவிய அபிவிருத்திச் சங்க உறுப்பினர்களுக்கும்!
- ❖ விளம்பரங்களைத் தந்து உதவிய நலன் விரும்பிகளுக்கும்!
- ❖ நூல் அறிமுகவுரையை சிறப்புற நடாத்திய திருவாளர் ராஜ சிறிகாந்தன் அவர்களுக்கும்!
- ❖ சிறப்பு பிரதிகளைப் பெற்று எம்மைக் கௌரவித்த பெரியோருக்கும்!
- ❖ கலை நிகழ்ச்சிகளுக்கு ஒத்துழைப்பு வழங்கிய கலைஞர்கள் - தொழில் நுட்பவியலாளர்களுக்கும்!
- ❖ கலை நிகழ்ச்சிகளை சிறப்புற வழங்கிய ஆசிரியர்களுக்கும் மாணவர்களுக்கும்!
- ❖ உதவியும் ஒத்துழைப்பும் வழங்கிய உயர்தர வகுப்பு மாணவ மாணவியர்களுக்கும்!
- ❖ ஒலி - ஒளி அமைப்பு உதவியவர்களுக்கும்!
- ❖ விழாமலரையும் அழைப்பிதழையும் சான்றிதழ்களையும் சிறப்புற அமைத்து உதவிய “குளோபல் கிரபிக்ஸ்” கொழும்பு - 06 நிறுவனத்தாருக்கும்!
- ❖ இலை மறை காயாகவும் மாணசீகமாகவும் ஆத்மார்த்த உதவி புரிந்த அன்பர்களுக்கும்!
- ❖ இம்மலரும் - இந்நிகழ்ச்சியும் தமிழ் இலக்கிய மன்றமும் வளம் பெறவும் - வளப்படவும் தூணாக நின்ற எமது மன்றப் பொறுப்பாசிரியர் திருமதி. இ. விமலேஸ்வரன் அவர்களுக்கும்!
- ❖ இவ்வழைப்பினை ஏற்று வருகை தந்த அனைவருக்கும்!



தமிழ் இலக்கியமன்றத்தின் சார்பில்  
எமது இதயபூர்வமான நன்றிகள்.



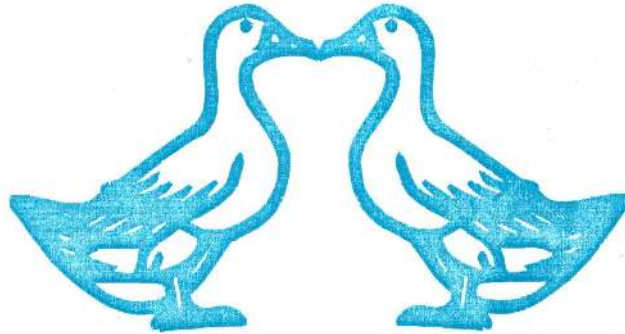




With Compliments from:-

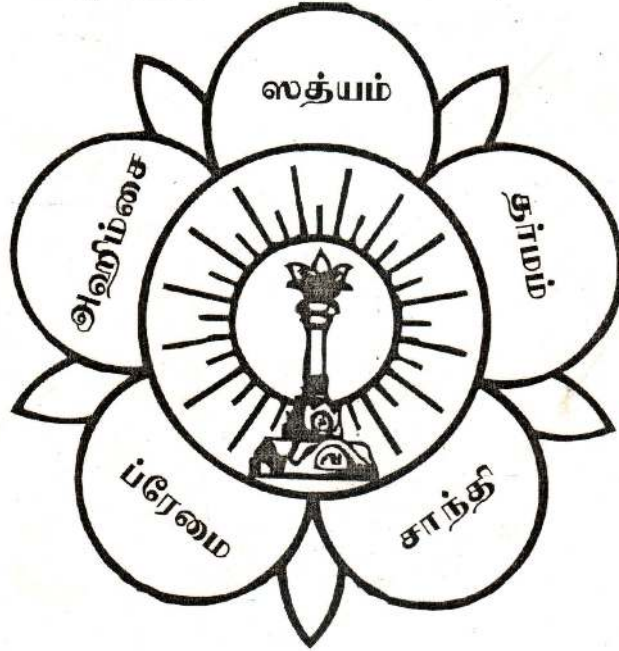
# SUPREM GIRLS

கல்லூரி கலைமாண்கள்  
நாங்கள் ~ எங்களை  
கல்வி என்மை நல் விதையினால்  
கருவாக்கி  
எங்கள் விழிகளை ஒளியுள்ள  
விளக்காக்கி  
எம் உள்ளங்களை அன்பினால்  
மெருகட்டி  
எம்மில் பல புதுமைகளை  
செய்விக்கும் புள்ளியே .....



Advance Level "2004"  
Commerce

With Compliments from:-



ஸத்யம், தர்மம், சாந்தி, ப்ரேமை, அஹிம்சை, என்கின்ற ஐந்து சீலங்களே, இவ்வுலகிலுள்ள எல்லா மதங்களினதும், ஆதார ஸ்ருதியாகும்.

எனவே, எத்தகைய மதமாயினும், அது மனிதனை உயர்ந்தவனாக மாற்றினால், அதன் இலட்சியம் நிறைவேறுகின்றது.

ESTD : 1958

## **ROHINI TRADING COMPANY (PTE) LIMITED**

IMPORTERS, GENERAL HARDWARE MERCHANTS &  
MANUFACTURERS REPRESENTATIVE

ROHAN ADHIYAPPAN  
MANAGING DIRECTOR

16, ABDUL JABBAR MAWATHA,  
COLOMBO - 12,  
SRI LANKA.

Phone : 12328326, 12334485  
Fax : 075 353535  
(From Overseas) +94 75 353535

e-mail : rohinione@eureka.lk

**Stringing for excellence in customer satisfaction**